

Diamars September 17 2013 - Edicion-7 Vol.192529

1.50

Sta.Cruz#110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

Jan de Ruyter

BESTE MENSEN, IK BEN HET BEU.

Hoe het Emanisme van het familiebedrijf AVP van Aruba 'One Unhappy Island' heeft gemaakt

Mas medida..

MEGA DEBE A LIMITA TRATAMENTO DI FYSIOTHERAPEUT TE CU 3 VEZ

Contractnan escandaloso a leak cerca Solo di Pueblo.. Pronto lo keda divulga!

Pueblo ta decidido pa manda e GABINETE MIKE EMAN 1 PA CAS!!!

Otmar no kier acepta cu el'a perde caso vs. Edwina

E kier pretende di a gana!

Hopi votador ta preocupa y rabia

Gobierno di Mike Eman a kibra hopi famia!

Pizza Hut Sasaki blanco di atraco arma





Endy Croes

bishitando un legendario di Noord, sra. Johana Tromp Figaroa di 89 aña, mama di 12 yiu

LIDER DI MEP BISHITANDO NOORD

PORTANAN TA HABRI PA MEP SIN DIFICULTAD



Pueblo ta decidido pa manda e GABINETE MIKE EMAN 1 PA CAS!!!

Mas y mas e wowo di pueblo a cuminsa habri Pueblo ta decidido pa manda e GABINETE MIKE EMAN 1 PA CAS!!!

STA. CRUZ -- E noticia cu Solo di Pueblo a publica recientemente cu nos florin ta rumbo pa devalua a spanta hopi ciudadano. E deroche di placa di gobierno di AVP caminda ta privilegia famia Eman, De Meza, Oduber, Sevinger, Winklaar, Dowers y Visser ta di condena y no ta inaceptabel. Nunca visto den historia politica un gobierno manera e grupito di AVP a malgasta placa di pueblo y hinca esaki den nan saco! Ta e grupito di Gabinete Mike Eman a crea e Mega Debe di 6 biyon florin door di fia hopi placa pa paga tur cos pa nan amigo, compinchi y famia. E pueblo di Aruba ta esun cu a sali perdi pasobra tur servicio a bay atras debi na mal maneho. Aruba a bira hopi caro pa biba y e prijs di cuminda, awa, coriente, huur di cas tin e pueblo choca nos pueblo. E discursonan bunita y e pronkeamento cu klinker, pueblo no ta cay pa e cosnan aki. E pueblo sa bon bon, ken ta Mike y su partido!. Un cu bo bira, tur hende kier cambio. Awor cu falta apenas dos siman pa eleccion, por mira un Mike Eman kier parti cos rond, trata di fix esaki y esaki; purba tur manera pa cumpra voto! Diabierna otro siman dia 27 di September, 2013, pueblo lo pone un fin na e e gobernacion anti-pueblo, e mal gobernacion cu a abusa cu fondonan di pueblo y laga nos pueblo abandona! Ni cu bin cu parada, lightning parade of con nan kier yame, pueblo no ta cay den e manipulacion, den e engañonan di Mike Eman y su partido. Ta basta di abuso! Por sinti den pueblo, un pueblo decidido y determina pa manda Gabinete Mike Eman 1 pa cas y pa no bolbe nunca mas! “Live Your Dreams with Goals, Order, Determination!!”

Polis a bay atende cu tata cu a maltrata e yiunan

STA. CRUZ -- Diadomingo Patruya a ser manda na Boliviastraat pa maltrato di menor. Na sitio por a comprende cu e tata homber P., a suta su yiunan pasobra nan no ta tende. P. a declara cu e yiunan no ta scucha y dun'e respet. E dia ey un di su yiu nan di 9 aña a bay pafor y no kier a bisti paña. Door di esey el'a rabia y a dal e mucha. A pone P. na altura riba su tecnico di educacion di loke por y loke no por. P. a declara cu diferente cos na Haiti si mag y aki tambe a record'e ki ta nos leynan. A restaura e calma temporalmente

Editorial pa Edmond Croes:

Otmar no kier acepta cu el'a perde caso vs. Edwina

E kier pretende di a gana!

Un nota cortico! Nos a wak Otmar ta yora desde diabierna cu e no a perde.

STA. CRUZ -- Den varios post, e kier twist e resultado y kier bisa cu 'Edwina a baha cabez'. Ta cual cabez Edwina a baha? Pasobra ta netamente Edwina no a core rectifica, pero a bay te corte. E mas di lamenta ta cu Otmar tabata kier pa Edwina rectifica algo skirbi ariba mi wall personal. Cu otro palabra, mi wall di Facebook ta wordo monitorea 24/7 pa Otmar. Otmar a perde y e mester busca reconciliacion cu su mes, pasobra el'a pretende di ta un pitbull cu kier morde tur hende. Wel el'a equiboca su mes y loke Edwina a post, yamando e pa CORUPTO, NO mester wordo rectifica. Otmar a perde y mester paga gastonan di corte. Otmar no a spera e veredicto aki di huez, pero esey ta siñe pe stop di actua manera Pitbull. Edwina a gana Otmar y asina ta y lo keda!

Pizza Hut Sasaki blanco di atraco arma

Esaki ta di dos atraco arma den weekend







STA. CRUZ -- Diadomingo anochi den careda di 11:30 empleadonan di Pizza Hut Sasaki a haya bishita di dos atracador arma. Uno tabata cu petchi y algo color corra na cara. E otro, door cu cos a bay asina liher y nervio tambe a hunga un rol , nan no a logra waak mucho bon con e ta bisti. Si a mira cu e tabata tin un machete basta grandi cune y tabata zwaai cu esaki tambe den e lugar. Arma di candela a ser punta riba e empleadonan. No ta conoci si nan a logra bay cu placa of a dal den duro. Polis tabata basta liher na e sitio, pero no a logra haya e atracadornan. Atraco Team y Slachtofferhulp a ser pidi na e sitio y tambe STOD. Asina nos por mira atraconan arma ta sigui ariba Aruba. Algo no ta andando bon. No ta asina no mas hende ta bisa “ban comete un atraco”; algo ta conduci e hendenan na haci cosnan asina. Ta cuanto cos mas mester pasa ariba e isla aki pa bin cu cambio den e ley?

Chauffeur a perde control ariba su auto na Jucuri



STA. CRUZ -- Diadomingo anochi Polis di Sta. Cruz a bay Jucuri pa atende un accidente. A ser bisa cu un auto a bolter pero esey no tabata e caso. E auto Americano aki un Concorde , biniendo di pariba a hala na su man drechi y pasa den basta blokki banda di caminda. Despues el'a kita bay na su man robez y dal basta duro, kibrando e auto. El'a keda deteni pa Polis e momento ey . Un rato despues el'a bay cas.

Contractnan escandaloso a leak cerca Solo di Pueblo.. Pronto lo keda divulga!

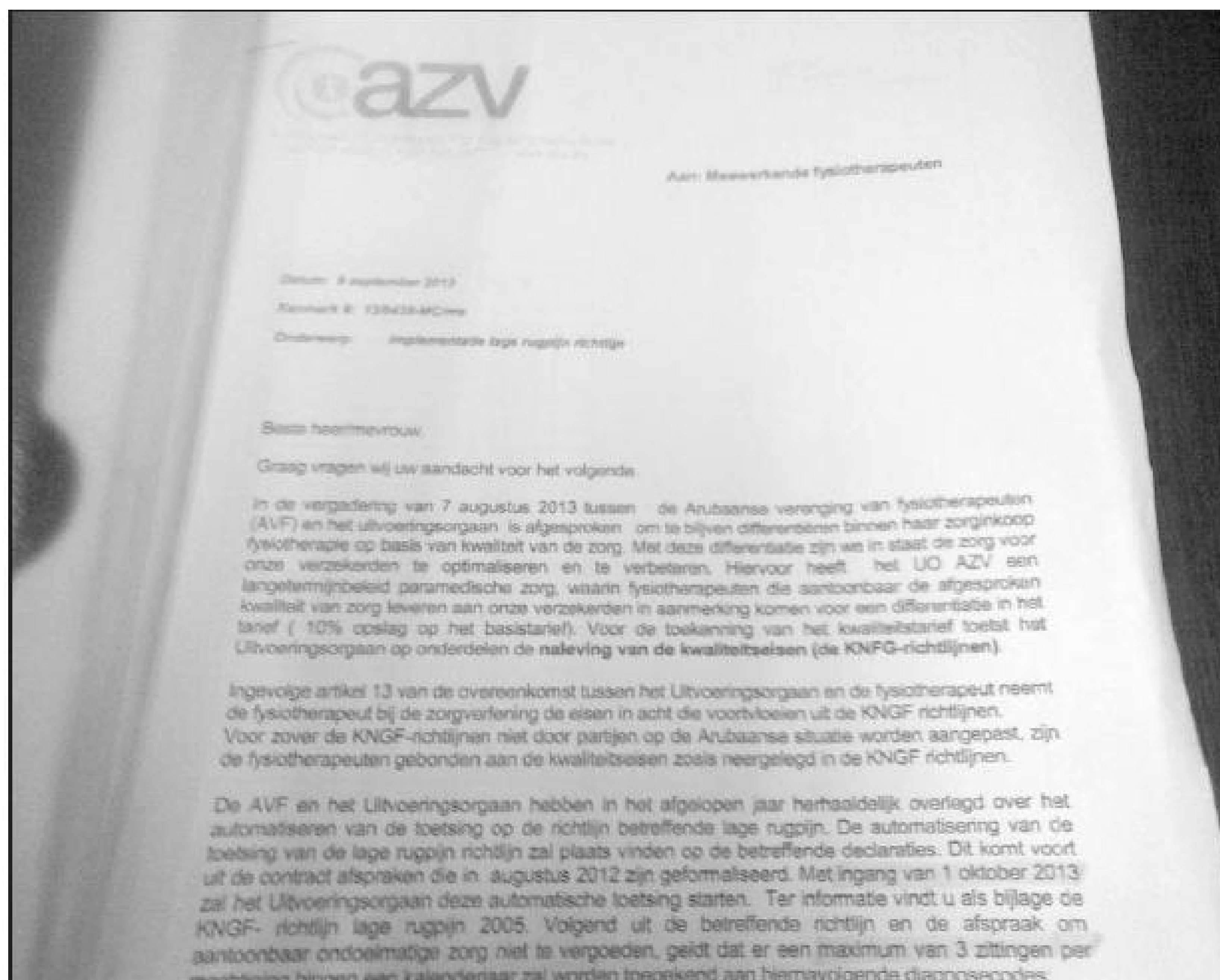
STA. CRUZ -- Ya ta pa un paar di siman cu masha hopi documento ta leak cerca Solo di Pueblo. Ambtenaarnan fada y harta di Mike Eman a dicidi cu no por keda keto y waak abuso tuma lugar cu fondo publico. Pesey mes hopi a dicidi di usa nos postbus pa asina laga e informacion yega. Den un reciente documento, por tuma nota di un escandalo di Gobierno di Mike Eman. Solo di Pueblo lo tuma su tempo pa analiza e documentonan y pronto lo haci e anuncio di e escandalo aki cu ta envolvi Mike Eman atrobe.

Security a gara 2 ladron ta horta na bar

STA. CRUZ -- Diadomingo den careda di 3'or di madruga Central a dirigi patruya policial pa Divi All Inclusive en conexion cu robo. Na sitio polis a papia cu security ken a declara cu 2 sospechoso a ser atrapa ora cu nan tabata horta na e bar, ambos a core bay. Te cu por a waak nan no a bay cu nada pero si a tuma nota cu e kashi di tv y algun beker tabata destrui. Polis a tuma e keho y central a ser poni na altura.

Mas medida..

Mega Debe a limita tratamento di fysiotherapeut te cu 3 vez



azv

Aan: Meewerkende fysiotherapeuten

Beste heer/mevrouw,

Graag vragen wij uw aandacht voor het volgende.

In de vergadering van 7 augustus 2013 tussen de Arubaanse vereniging van fysiotherapeuten (AVF) en het uitvoeringsorgaan is afgesproken om te blijven differentiëren binnen haar zorginkoop fysiotherapie op basis van kwaliteit van de zorg. Met deze differentiatie zijn we in staat de zorg voor onze verzekerden te optimaliseren en te verbeteren. Hiervoor heeft het UO AZV een langetermijnbeleid paramedische zorg, waarin fysiotherapeuten die aantoonbaar de afgesproken kwaliteit van zorg leveren aan onze verzekerden in aanmerking komen voor een differentiatie in het tarief (10% opslag op het basistarief). Voor de toekenning van het kwaliteitstarief toetst het Uitvoeringsorgaan op onderdelen de **naleving van de kwaliteitseisen (de KNFG-richtlijnen)**.

Ingevolge artikel 13 van de overeenkomst tussen het Uitvoeringsorgaan en de fysiotherapeut neemt de fysiotherapeut bij de zorgverlening de eisen in acht die voortvloeien uit de KNGF richtlijnen. Voor zover de KNGF-richtlijnen niet door partijen op de Arubaanse situatie worden aangepast, zijn de fysiotherapeuten gebonden aan de kwaliteitseisen zoals neergelegd in de KNGF richtlijnen.

De AVF en het Uitvoeringsorgaan hebben in het afgelopen jaar herhaaldelijk overlegd over het automatiseren van de toetsing op de richtlijn betreffende lage rugpijn. De automatisering van de toetsing van de lage rugpijn richtlijn zal plaats vinden op de betreffende declaraties. Dit komt voort uit de contract afspraken die in augustus 2012 zijn geformaliseerd. Met ingang van 1 oktober 2013 zal het Uitvoeringsorgaan deze automatische toetsing starten. Ter informatie vindt u als bijlage de KNGF- richtlijn lage rugpijn 2005. Volgend uit de betreffende richtlijn en de afspraak om aantoonbaar ondoelmatige zorg niet te vergoeden, geldt dat er een maximum van 3 zittingen per machtiging binnen een kalenderjaar zal worden toegekend aan hiernavolgende diagnosecodes.

STA. CRUZ -- Mega Debe di Mike Eman a bolbe ocasiona mas medida. Pacientenan cu ta haya tratamento for di fysiotherapeut awor por wel di lubida. Danki na e Mega Debe, awor AZV a corta den tratamento y a limita esaki pa 3 tratamento pa aña. Ata aki e carta di AZV, unda ta anuncia e medida aki. Gobierno NO tin placa y como tal awor pueblo tin cu sufri cu menos tratamento. Pueblo mester pone un paro na Mega Debe di Mike Eman, sino cos lo sigui bira fatal.

Oficina di Gobierno na Savaneta lo ta cera diamars merdia

STA. CRUZ -- Chef di oficina di Gobierno na Savaneta Heriberto Refunjol ta informa cu e oficina lo ta cera pa publico diamars 17 di September parti merdia. Esaki pa motibo di trabaonan di reparacion ariba e airconan di e edificio. Pues publico no por pasa pa haci pago na e oficina na Savaneta, diamars despues di 12.30. Gerencia di oficina di Gobierno na Savaneta ta pidi disculpa pa e inconveniencia.

TEST2014 TRAINING TAAL&REKENEN (6DE KLAS SCOL BASICO)

Kico ta un training Taal & Rekenen?

Den e training TAAL & REKENEN e studiante ta prepara su mes pa e "leerstof" di 6de klas pa medio di un programa riba un nivel halto, di un bon calidad y cu ta cumpli cu e exigencianan di Hulanda y di Aruba. Door di e training, e studiante ta *hopi bon prepara pa cualkier proefwerk na school, *e ta hisa su cijfer pa taal y rekenen y e ta cla pa (1) hasi e toets TAAL & REKENEN, (2) slaag pa e toets y (3) drenta Ciclo Basico – 1 di Colegio Arubano, Colegio San Nicolas of De Schakel College sin problema.

Pa ken e training Taal & Rekenen ta?

Pa alumnonan di 6de klas di School Basico cu kier sigui school secundario, sea riba e nivel Havo / Vwo (Colegio Arubano, Colegio San Nicolas of De Schakel College) of e nivel MAVO. Den ki periodo e training ta tuma lugar? Na unda? E training ta tuma lugar riba e siguiente dianan: Training REKENEN. Fecha: Oktober, 2, 4, 5, 7, 2013.

Training TAAL. Fecha: Oktober 8, 9, 10, 11, 2013; Lugar: Club Don Bosco – sala chikito (Noord). Ken ta e trainer y organizador di e training TAAL & REKENEN?

Drs. Rudolf R. Kelly (onderwijskundige, rekenspecialist) Ki duracion e training TAAL & REKENEN tin? E training REKENEN tin tin un duracion di 12 ora

E training TAAL tin un duracion di 12 ora. Lo tin un anochi di informacion?

Si. E anochi di informacion lo tuma lugar riba diarazon 18 di September, 2013.

Ora: 6:30 – 7:30 pm na Club Don Bosco – sala chikito (Noord)

Pa mas informacion por tuma contacto cu drs. Rudolf R. Kelly pa medio di:

cell 562-2119, tel. 585-9774 of email rr_kelly@yahoo.com.

Chris Romero, candidato nr. 2 di MEP:

Aruba a demostra cu e merece mihor



STA. CRUZ -- E parada di diadomingo siman pasa tabata un demostracion caminda e pueblo di Aruba a demanda cu e merece ser respeta y merece mihor. For di tur skina a sali hende cu tabata emociona y pendiente pa mira e parada di MEP cu su candidatonan pa saluda nos y comparti cu nos nan alegria pero na mes momento nan preocupacion y dolornan. Aruba a bisa ta 'basta' na un lista largo di promesanan no cumpli y a sali dilanti pa su derechonan. Gobierno actual ta bin awor na careda cu proyectonan di ultimo ora. No tin placa den e caha di Gobierno y Aruba tin un debe gigantesco cu ta e consecuencia di e mal maneho di e Gobierno actual. Sinembargo nan ta keda crea mas debe pa Pais Aruba p' asina purba convence e pueblo cu cos ta bon. Pero e pueblo sa mihor, paso ta e pueblo ta esun cu tur dia tin cu wak ta con e ta haci pa cumpli cu su debernan. Recibo di awa y coriente no ta di papia mes. Hendenan sin trabao y otro nan cu tin cu traha mucho mas duro pa por cumpli cu nan debernan. Tur dia nos ta tende cos ta bon na Aruba y cu e Gobierno aki a haci un bon trabao. Pero bon pa ken? Respet na Aruba a para bira schaars, poco harmonia, hende contra otro y hopi hende ta lucha tur dia pa biba mihor y duna e bon ehempel. Unda e dushi Aruba a keda, caminda hende ta biba den un comunidad di respet y harmonia? Unda hende ta yuda otro pa bay dilanti, unda un hende ta saca un man pa yuda otro. Aruba, bo merece mihor tur dia. Bo merece un Gobierno cu ta haci tur posibel pa bo, pa nos dushi pueblo por biba mihor y den paz, harmonia, respet y felicidad. Nos muchanan, hobennan, adultonan, nos hende grandinan merece tur dia di tin e siguransa cu nan por ta trankil pasobra nan tin un Gobierno responsabel cu ta waak pa e bienestar di su hendenan. Nos di Movimiento Electoral di Pueblo, MEP ta e partido cu ta masha preocupa y ta dispuesto pa traha duro pa logra e bienestar pa uny tur sin excepcion. Hopi danki na e Pueblo di Aruba y principalmente San Nicolas. Danki pa lanta para, sali dilanti y demostra cu Bo ta un Pueblo digno di ser respeta. Bo no ta cay pa cosnan di ultimo ora cu despues no ta ser cumpli. Bo ta para pa Bo derecho y bienestar di Bo famia. Danki na tur cu a bay den e parada mahestuoso y tambe esnan cu a para banda di caminda den e solo cayente y te den oranan laat di anochi pa saluda nos tur di MEP, dirigi pa nos lider excelente, sra. Evelyn Wever Croes. Nos por a sinti e calor y e alegria di e pueblo cu a bisa awor ta 'basta', awor nos kier mihor. Por a mira famianan cu a yega hunto y disfruta di e atardi, wardando nos pasa pa saluda nan tur, tabata algo cu pa basta tempo no a waak na Aruba. Un danki masha grandi na mi famia, na mi campañadornan, na mi sostenedornan, na full e famia di Aruba cu a demostra asina hopi cariño na mi persona. No solamente na ami, pero tambe na tur mi coleganan riba lista di MEP. Tin hopi trabao duro na caminda pero cu sosten di e pueblo, nos di MEP ta cla p'e y ta cla pa debolbe na e Pueblo di Aruba locual e merece: biba den tur trankilidad, felicidad y seguridad.

Un Aruba educa, ta un Aruba proteha!

Hopi votador ta preocupa y rabia

Gobierno di Mike Eman a kibra hopi famia!

STA. CRUZ -- E siman cu ta tras di lomba hopi cas a ser bishita y loke a constata ta cu hopi votador ta preocupa y rabia! Preocupa cu e Mega Debe lo pone nan trabao, nan cas y pensioen na peliger. Y rabia cu a laga e debe bira asina halto den 4 aña di gobernacion. E Mega Debe cu prome ministro Mike Eman a crea, a bini door di falta di liderazgo. Loke ta indigna hopi votador ta e hecho cu e gobierno Eman no ta contesta preguntanan na e debate y ta nenga pa informa di e situacion financiero berdadero. E pueblo ya no ta acepta e manipulacionnan di Mike Eman y su gobierno. Cueste loque cueste, e gobierno di AVP kier sigui tapa e berdad! Y nan tin un temor pa pueblo haya sa e berdad, e miedo di AVP ta pasobra e debe a subi for di 2 biyon florin te na 6 biyon florin. Esaki tin e consecuencia cu lo mester bini cu medida pisa riba pueblo y comercio. Gobierno di AVP no a haci nada y desempleo keto bay ta aumentando. Gabinete di Mike Eman no ta haci ningun intento real, no a haci nada pa habri e refineria. Gobierno Eman ta fayando. Fao y mas fay tras di otro y no tin proyecto den construccion nobo. E noticia espantoso den corant pa loke ta criminalidad (inseguridad, traficacion, ladronicia, joy riding, hende arma, hopi accidente) ta un preocupacion grandi. Banda di esaki otro preocupacion grandi di famianan ta e prijs di costo di bida (hopi hende no tin pa come, prijs di comestibel ta keda subi - nada a ser haci pa amplia e canasta basico cu tin solamente 11 producto). E prijs di gasolin cu ta subi sin control. Hopi votador tin cu warda lunanan largo pa por haya un cita cu specialista of pa haci test na hospital. Prijs di awa y coriente ta hopi halto. Gobierno di AVP no a traha cas di pueblo pa esnan humilde. Hopi mucha cu mester a bay Havo a keda traumatiza door di falta di lugar, pasobra Gobierno di AVP a keda sin construi e Havo/Vwo school na Noord y e prefera di hinca e suma destina pa e proyecto di Havo /Vwo na Noord pa e proyecto di tram. Pueblo kier un cambio y lo vota pa core cu Mike Eman di AVP. E partido berde no por bolbe nunca mas, e partido berde a haci nos pueblo infeliz, a haci nos pueblo pober y hopi famia ta pasa den duro, sin speranza cu e situacion lo por drecha cu e gobierno di Mike Eman y AVP. E promer gabinete Mike Eman a kibra hopi famia aki na Aruba, causando hopi dolor y tristeza den hopi hogar! Hopi ta esnan cu ta conta e dianan cu falta pa eleccion, pa nan tambe yuda pa salba nos pais di "e mannan" cu a destrui nos pais!

Señora a stroba ladron di bay cu su auto

STA. CRUZ -- Diadomingo central a manda patruya na un cas na Hooiberg Kavel caminda tabata tratando di horta un auto. Na yegada di sitio, polis a papia cu un muher ken a declara cu 2 homber desconoci tabata purba bay cu su auto. Den nan intento a fracasa. E dos sospechosonan tabatin postura flaco, color di piel bruin. Un di nan tabata tin muts y jeans largo. Ambos tabatin paña scur bisti. El'a sigui declara cu e tabata lesa un buki, ora el'a tende un zonido di pafor. El'a lanta y bay na e porta dilanti, el'a hala e cortina y na e sitio nan a waak 2 desconoci. Un di nan a grita e otro "e señora a waak nos" y aki nan a ranca careda y perde den e scuridad. Patruya a core den Hooiberg Kavel pa asina tira un bista si ta topa cu e 2 desconocirnan aki, pero sin resultado.

E sospechosonan a laga 3 instrumento atras, esaki nan a ser tuma den beslag pa mas investigacion. Lucho Towing a transporta e Toyota Corola oro A-29888 na warda di polis Santa Cruz en conexion cu investigacion. TOD a ser poni na altura di e caso.

Auto laga atras na dam di Tanki Leendert

STA. CRUZ -- Diadomingo mainta Central a dirigi patruya policial pa altura di e dam di Tanki Leendert pa un auto cu a ser laga atras. Na yegada na Tanki Leendert a tuma nota di un auto Mitsubishi bruin A-44801. Durante anochi e auto lo a ser laga atras. Central a tuma contacto cu e doño di auto V. ken a yega na sitio y tabata desea di bay cu su auto cas. E auto tabata intacto, Central a ser poni na altura y V. a bay cu e auto cas.

Agusto Dubero di PDR ta señala:

Trahadornan ta reclama cu nan a wordo engaňa door di minister Oduber referente comision y sueldo minimo



STA. CRUZ -- Hopi trahador den entre otro e sector hotelero a ser mal informa door di Ministro di Labor Otmar Oduber. Nan tabata spera riba cambionan grandi y positivo den e composición di sueldo minimo, pero cu al final a bin resulta un decepcion pa nan. Esaki lo por caba den conflicto laboral innecesario entre e trahador- y dunadornan di trabao. Kico a pasa? Minister Oduber a priminti cu lo cambia ley den tal forma cu e comision cu ta wordo gana riba venta etc. no lo mag di wordo usa mas como parti di e salario minimo. Trahadornan cu ta labora den e.o. departamento di cuminda y bebida y otronan (manera esnan den timeshare) cu parti di nan sueldo ta consisti di un sueldo fiho stipula door di e doño di trabao y ta depende riba e comishon di servicio cu nan ta haya. Pues nan tabata bao e impresion cu nan sueldo fiho lo bira e salario minimo di awg 1,636.70 y nan a pensa cu cuminsando Januari 2014, nan lo bay gana e sueldo fiho di Awg 1,636.70 y riba esaki e comision. Esaki a resulta di no ta berdad: Locual e minister a priminti y locual el'a pone den ley, ta completamante diferente, el'a gewoon laga e parti pa loke ta trata comision afor. Locual e minister a pone den ley ta, cu no lo por inclui e tips den e salario fiho. Pero nunca esey tabata echt un issue tampoco, dus e ta manera un dicho ta bisa na Hulandes un "dooie mus" un stipulacion den ley cu poco of sin efecto. Cu otro palabra nada lo cambia pa loke ta trata e salario minimo y comision! PDR den e proximo gobierno, lo traha pa sania e situacion aki y lo enfoca na locual ta beneficioso pa e trahador y drecha e efectonan indesea den e leynan laboral via un asina yama reparatiewet. Tin hopi ciudadano riba 45 aña, cu hopi gana y forza pa traha ta haya nan mes confronta hopi biaha cu nan no ta haya trabao door di nan edad. Segun candidato Augusto Dubero, PDR Lo bin cu e controlnan debido pa evita e descriminacion aki. Lo bin tambe cu e estimulo fiscal pa empresanan cu ta duna nan empleadonan oportunidad pa haya participacion den accion ("aandelen") di e empresa. PDR lo tin e oido pa e "drivernan" di nos Economia, cu ta e trahadornan, pa asina e beneficionan por ser reparti hustamente.

Na Shiribana:

Dos persona deteni door di Team di ladronicia di auto

STA. CRUZ -- Dialuna rond di 12'or di merdia recherche nan encarga cu ladronicia di auto a detene dos persona na Shiribana na Paradera. Na stuur tabata un dama y un homber na banda. E Hyundai Accent cu nan tabata aden tabata procedente di ladronicia. Segun e dama e no ta na altura di esey. Ambos persona a keda deteni como sospechoso y awor a base di kico sali di interogacion na warda, lo mira ki otro paso lo ser tuma. E team di recherche aki ta un di e teamnan man yen den e tantisimo casonan di ladronicia di autonan riba e isla aki. Forza na e recherchenan aki y ta spera cu nan por sigui gara esnan responsabel tras di e actonan di sinberguenceria nan aki.









Apartamento na candela

STA. CRUZ -- Brandweer a pidi presencia di polisnan diasabra 10.51 pa un candela den un kamber y e sospechoso ainda ta na e sitio. A resulta cu e candela a ser cendi pa un persona mentalmente peturba, cu ainda tabata na e sitio. Personal di brandweer a bisa polisnan e ex - doño di funeraria R.W. tabata na e sitio. Ta parce cu e apartamento tabata na candela y e tabata sinta pafor, manera nada no a pasa. Personal di bombero a bay paden pa paga e candela y a mira cu e ta cendi intencionalmente. A resulta cu tabatin candela den kamber y den sala y probablemente el'a ser cendi intencionalmente. Ora cu nan tabata paga e candela, e homber R.W. a subi su auto Chevrolet Optra cora V-746 y a bay for di e sitio. Segun personal di Bombero, R.W. ta mustra suf y ta parce cu e ta bao di influencia di un of otro substancia

Alarma pa homber cu arma di candela

STA. CRUZ -- Polisnan ta bay cu urgencia diasabra 20.49, na Bongo Bar den Driemasterstraat unda un homber a tira cu arma di candela. E polisnan a haya descripcion complete di e sospechoso. Polisnan ta topa cu e homber cu ta cuadra cu descripcion. Polisnan a detene e homber cu despues a resulta di ta L.A.W. naci na Aruba di 22 aña, Polisnan a hib'e warda di Polis na Dakota. Polis a controla tur hende pa mira si ainda tin arma di candela. Polisnan no a haya nada. Tampoco a haya bala of huls. Mas o menos 21.30, el'a keda deteni y presenta dilanti Fiscal Auxiliar, cu a duna ordo pa cer'e pa buracheria. TOD a bay na e sitio pa controla su mannan. Despues di investigacion a lague bay cas.

Ladronicia di auto

STA. CRUZ -- E muher V. diadomingo 03.15 a bay warda di polis y pa duna keho di ladronicia di su auto di carga Mitsubishi model 1-300, color di oro A - 44801. Polis a tuma su keho. E caso ta den investigacion.

Muher burachi coriendo auto

STA. CRUZ -- Polisnan durante patruya diadomingo 05.20, na haltura di Jon Tai na Piedra Plat a mira un auto core zig zag riba caminda. Na haltura di CMB na Santa Cruz, Polis a logra para e chauffeur femenina cu tabata bao di influencia di alcohol y a supla 643 ugl. El'a keda deteni y hiba warda. Despues cu el a presenta dilanti Fiscal, el'a keda deteni pa investigacion.

OPERADOR- Y PERIODISTANAN DI CHILE INVITA PA ARUBA CONVENTION BUREAU A KEDA MASHA IMPRESIONA CU E PRODUCTO ARUBA



STA. CRUZ -- Recien Aruba Convention Bureau a organisa na Aruba un asina yama 'VIP Corporate FAM Trip'. Aruba Convention Bureau ta e departamento cu ta forma parti di Aruba Tourism Authority cu tin na su encargo pa promove e negoshi di grupo pa Aruba. E tipo di eventonan asina ta wordo organiza, pa laga e agencianan cera conoci cu e ultimo cu Aruba tin pa ofrece, como tambe nan ta bishita varios lugar y conoce nos isla mihor. Cu esaki nan por comparti e experiencia aki bek na nan pais cual ta un herment poderoso pa bende Aruba na esnan cu ta interesa pa bishita nos destinacion. A invita 10 di e top tour operadornan di Chile cu ta enfoca riba e parti corporativo. Ademas di e operadornan un representante di Avianca a acompaña e grupo aki. Tambe tabata presente Mariza Cartagena di ATA Chile y Miriam Dabian directora di ATA Latino America. Ademas 4 diferente prensa di Chile a bin Aruba den e mesun temporada aki hunto cu Natalie Vendalino representando ATA Chile cu a wordo guia door di Paula Ochoa di Trade Relations Aruba Tourism Authority. Como cu tur e personanan aki tabata na Aruba, a haci un esfuerzo pa trece e dos gruponan aki hunto pa un desayuno na Parke Arikok y un cena na Carpe Diem Restaurant. Varios site inspection a keda realiza, entre otro na Occidental Grand Aruba, Tierra del Sol Resort, Spa and Country Club, Holiday Inn Resort Aruba, Divi Resorts, Aruba Marriott Stellaris & Casino Resort, Radisson Aruba Resort, Casino & Spa, Renaissance Resort, Westin Resort & Casino y Hyatt Regency Aruba Resort, Casino & Spa. E site inspection ta pa nan conoce e hotelnan y kico nan tin pa ofrece. Despues nan a cera conoci cu diferente atraccion, manera un trip riba catamaran y snorkeling, island safari tour, Parke Arikok y De Palm Island. Tambe nan a haya un oportunidad pa bay den e party bus. E obhetivo pa tipo di bishita asina ta pa concientiza diferente segmento den nos mercado y door di organiza acontecimientonan manera e 'VIP Corporate FAM Trip', ta percura pa asina Aruba continuamente ta keda den nan mente. Ora cu nan organiza eventonan incentivo of corporativo pa gruponan cu ta desea di tene nan evento na un destino den Caribe, esaki por resulta cu e organizacionnan ta scoge Aruba pa nan destinacion. ECO DMS a percura pa transporta e gruponan di Chile di nos aeropuerto pa nan hotel y vice versa. E host hotel tabata Divi Resorts. Organizacion pa cu esaki tabata den man di Jerusha Rasmijn y Darysse Croes, representantenan di Aruba Convention Bureau.

LIDER DI MEP BISHITANDO NOORD

PORTANAN TA HABRI PA MEP SIN DIFICULTAD







STA. CRUZ -- Den fin di siman lider di MEP hunto cu candidatonan di MEP a sigui cu bishita den Noord. Mester remarca cu portanan ta habri sin dificultad den diferente bario. Ainda tin persona cu no a tuma un decision con pa vota y tambe tin hende cu ta mal informa. E campaña di partido AVP ta enfoca mas riba sembra odio contra MEP y especialmente su lider, mirando cu AVP mes no ta presentando nada como solucion pa tur e problemanan cu nan a hinca Aruba aden. Locual mas e pueblo di Noord ta lamenta ta e school HAVO cu partido AVP a keda sin construi, pero a usa e placa pa hinca den e proyecto di tram. Pero locual tin habitantenan di Noord mas preocupa ta cu AVP ta persisti pa sigui cu e molinanan di Urirama, algo cu lo afecta nan salud y nan forma di biba seriamente. MEP su compromiso ta cu e molinanan di Urirama lo NO bin. MEP tin un otro alternativa, esey ta cumpra hydro energia for di Colombia y transporta esaki atraves di un cable submarino pa Aruba. Un proyecto cu por ta cla den dos aña di tempo, y cu lo baha prijs di awa y coriente cu mitar. MEP su compromiso ta pa construi e school secundario den Noord como prioridad di e siguiente gobernacion. Lider di MEP ta satisfecho con e bishitanan ta bayendo, y ta nota cu e sosten na MEP ta creciendo y creciendo cada dia mas hopi. Pabien na MEP y na lider di MEP cu e exito aki.

DeWit & VanDorp Stores ta clausura Tremendo Campaña 2013 di Back 2 School





STA. CRUZ -- E aña aki DeWit & VanDorp a sa di trece un campaña di Back 2 School diferente pa pueblo di Aruba. E campaña aki tabata encera cu tur cliente por a colecta tur 10 boton y asina por a participa pa gana un Laptop cu su printer. E tabata un otro campaña exitoso caminda mayoria cliente tabata contact otro pa intercambia boton, riba facebook page di DeWit & Van Dorp tambe nan tabata purba na haya contacto cu un otro cu tambe ta buscando boton pa intercambia. Diabierna 13 di September, De Wit & VanDorp a clausura e campaña escolar 2013 y asina tambe saca e ganador di e Laptop y printer. Esaki a keda den persona di srta. Yarina M. Quant di San Nicolas. De Wit & Van Dorp kier a felicita e ganadora y nos ta sigur cu e lo sa di haci un bon uso di su laptop y printer nobo nobo. DeWit & VanDorp Stores ta un compania local cu ya ta forma parti di comunidad di Aruba pa mas di 65 aña. Su tres libreria/ jugueteria ta Aruba Boekhandel den Caya Grandi, Van Dorp Book & Office na Dakota y Aruba Post na San Nicolas. Pa mas informacion pasa of yama nos libremente y/of bishita nos riba Facebook di Dewit Vandorp.

POLITIEK: B

BESTE MENSEN, IK BEN HET BEU.

Hoe het Emanisme van het familiebedrijf AVP van Aruba 'One Unhappy Island' heeft gemaakt

Jan de Ruijter is een bekende inwoner van Aruba die vanaf 1970 heel hard heeft meegewerkt aan de opbouw van Aruba's economie en het toerisme. Hij schrijft elke maandag een artikel in Solo di Pueblo over de politieke situatie op Aruba. Voor commentaar is hij te bereiken op janderuijter@yahoo.com Zie ook website en Facebook "Nos Pais Aruba

Al vele keren schreef ik het voor u in deze columns. Hoe prettig en fantastisch het was om op Aruba te wonen en te werken, vanaf het moment dat ik hier aankwam in 1969 tot zeker tot aan 1986. Die tijd was de tijd van het ondernemerschap, van de eerste stappen in het toerisme en de ontwikkeling daarvan, de entrepreneurial jaren die gekenmerkt werden door trots, hard werken, veel presteren en bereiken, dingen tot ontwikkeling brengen, dingen doen, van alles voor elkaar krijgen, enthousiasme, eenheid en eendracht, vrolijkheid, netheid, vriendelijkheid, tevredenheid, gezelligheid, plezier, en vooral harmonie. Er waren toen ook volop goede en fatsoenlijke politici zoals Jossy Tromp, Max Croes, Frans Wernet, Frans Figaroa, Daniel Leo, en er waren ook heel veel goede community leaders zoals Ebby Arends, Glen Robles, Glenn Carvahal, Harold Malmberg, Raymond Maduro, Miguel Mansur, allemaal eerlijke hardwerkende mensen die hun uiterste best deden voor hun Land. De eerste ronde van grote veranderingen kwam na 1985. Alhoewel het voor hotelmanagers zoals ik mooie jaren werden waarin nieuwe hotels gebouwd werden om de werkloosheid op Aruba aan te pakken en ik zelf ook de kans kreeg een hotelproject te ontwikkelen, dat nu het Aruba Marriott Hotel en Casino is, ben ik mij er nu van bewust hoe Aruba toen veranderd is. Ik lees nu in het staatsgeheime rapport Koerten hoe het gekonkel, de zelfverrijking, de bevoordeling van 'friends and family' op Aruba toen in die periode van het kabinet Henny Eman 1 begon. Nevenfuncties en zakelijke belangen van politici en bestuurders, het patronage-bestuur, het fenomeen coördinatorschap, financiering politieke partijen, afluister- en aftappraktijken, witwassen van crimineel verworven vemogens, de internationaal georganiseerde criminaliteit, Zuidamerikaanse cartels, narcoticahandel, de slechte rechtsorde op het eiland, witwasdiensten, de dubieuze relaties van de minister van Justitie met de zakenelite, de gezagscrisis tussen premier Henny Eman en minister Watty Vos, het gebrek



aan integriteit van bewindslieden, belangenverstrengeling en oneigenlijke beïnvloeding van de politiek en het bestuur, de vrijhandelszone, de financiële offshore sector, de witwas casino's, Aruba het witwascentrum voor Zudamerkaanse cartels, de enorme omvang van illegale omzetten, 347 miljoen amerikaanse dollars witgewassen, 6000 kilo cocaïne aan boord, 125, 250 en 1650 kilo cocaïne aan boord, witwassen van drugsgeld, transacties met valse waardepapieren, 100 miljoen aan valse bankgaranties, 500 miljoen dollars aan effecten gereed om te worden gewit, drugsgeld in de verkiezingscampagne van de AVP, het begon allemaal grootschalig gedurende het eerste kabinet Henny Eman en ik geef me er nu rekenschap van dat dit tot het Emanisme van het familiebedrijf AVP hoort. In 2009 maakten we een grote fout. We stemden AVP maar de groene partij zal het nooit afleren. In plaats van de eenheid die we van de AVP verwachtten kregen we het navolgende: Hebzucht, machtsmisbruik, angstcultuur, afgunst, wraakcultuur, intimidatie, omkoping, friends and family-beleid, arrogantie, uitsluiting, narcisme, zelfobsessie, zelfverheerlijking, zelfverrijking, verwaandheid, egoïsme, dominantie, stiekeme praktijken, liegen en bedriegen, illusies geven, dictatuur, wolven in schaapskleren, werkloosheid, onbetaalbare water, elektriciteit, benzine en voedingsartikelen, lege hotels, lege taxi's, hotel employees die met extra vrije onbetaalde dagen naar huis moeten, slechtlopende casino's, oneffectieve windmolens voor 250 miljoen florin, een gesloten raffinaderij, een tram van 40 miljoen florin, cadeautjes aan Richard Branson, aan de Carbon War Room, aan Jan Peter Balkenende aan Al Gore, lege shopping malls, politieke vervolging van ambtenaren, financieel wanbeheer, een verarmde en ongelukkige bevolking. En één lange rij van schandalen. Van de prefab-leslokalen van een bevriende kranteigenaar, 250 miljoen voor niet functionele windmolens op Uridrama, 40 miljoen voor een mislukt tramproject, een 12 miljoen dollar fraude bij het Hard Rock-hotelproject, een 42 miljoen fraude bij het nieuwe hospitaal, een vele miljoenen fraude bij de gunning van de relocatie van de containerhaven naar Barcadera, een minister koopt radiostations, bouwt benzinestations........het is elke keer weer hetzelfde verhaaltje. Alles en alles moet naar deze politici en hun bevriende friends and family. Er is nu zoveel gestolen en gefraudeerd dat de overheid zonder geld zit. De overheid heeft geen geld meer, de kas van AZV, SVB , ABFA en AIB zijn leeg, leeggeroofd. Ik ben het echt beu, ik heb er echt genoeg van en ik weet dat het ook anders kan! HET IS 5 OVER 12 VOOR U EN VOOR ARUBA! De verkiezingen van 27 september betekenen erop of eronder voor Aruba. Het worden verkiezingen van MEDIDAS of GOED EN FATSOENLIJK BESTUUR oftewel Good Governance. DAT IS DE KEUS DIE U GAAT MAKEN. ER IS MAAR 1 OPLOSSING VOOR ARUBA EN DE ARUBAANSE BURGERS: Stem voor Good Governance, voor goed, eerlijk, transparant en fatsoenlijk bestuur. De nieuwe politieke partij UPP geeft u dat. Stem voor een coalitieregering en schaf het éénpartijregerings-systeem af. Besef u dat partijen zoals MEP, UPP en PDR makkelijk met zijn drieën 7 goede en bekwame ministers en parlementariërs kunnen afleveren die Aruba uit deze diepe crisis kunnen redden. Bij hen is er goed, eerlijk en fatsoenlijk talent genoeg.

Jan de Ruijter, kandidaat nr. 5, lijst UPP

Fiesta di Teatro pa Mucha

STA. CRUZ -- Fundacion Arubano di Arte –FUNDARTE, ta organizando e " II Fiesta di Teatro pa Mucha 2013" den Cas di Cultura na Oranjestad, durante e dianan 18 y 20 di Oktober proximo. E festival ta habri pa gruponan di teatro pa mucha cu inscripcion y participacion liber. E grupo ta liber tambe pa usa e idioma cu e ta desea, mientras cu un grupo por presenta tambe un obra cu expresion corporal, esta teatro-danza. E obranan lo ser presenta den oranan di atardi y si ta posibel lo duna algun presentacion escolar tambe. Ta haci un peticion especial na e docente CKV pa forma un grupo di nan school y participa den e "Fiesta di Teatro pa Mucha 2013". Por inscribi na e-mail adres di Fundacion FUNDARTE, cu ta:

fundarte.aruba@gmail.com E grupo mester manda mas tanto informacion posibel: nomber di e obra, autor, director, nomber di e integrantenan, duracion di e obra y requisitonan necesario.

Tambe ta recorda gruponan di teatro pa mucha cu e di XIII Festival Mundial di Teatro pa Mucha, ta tuma lugar durante e dianan 25 Juli pa 1 Augustus 2014 na e ciudad Aleman Lingen. Edad di participacion mester ta entre 8 pa 14 aña y e grupo por consisti di max 15 mucha y 2 adulto. Por haya informacion encuanto e festival aki, pa medio di :

wkt@tpzlingen.de FundacionFUNDARTE ta recorda mayornan pa reserva e dianan menciona pa bin goza cu nan yiunan di e obranan di teatro pa mucha.

Raymond Hernandez di Partido UPP:



BANDA DI CONDICION INPRECINDIBEL PA NOS ESTADO DI DERECHO, DEMOCRACIA MES MESTER TA UNO BIBO!



STA. CRUZ – "Den un articulonan anterior mi a mustra riba kico ta e condicionnan pa nos democracia por funciona mas optimal posibel pa por garantiza nos estado derecho. Democracia y e sistema democratico di Aruba, na opinion di UPP lo mester conoce revision, unda cu esaki mester ta un sistema di democracia bibo. Pesey nos sistema democratico mes ser mehora y intensiva. Mirando e desaroyonan di e ultimo añanan den nos sistema di democracia parlamentario, nos por constata cu e sistema di mayoria absoluto, crea pa nos sistema electoral ta causando hopi daño na nos pais. Pa UPP a bira tempo pa nos cuminsa cu un discusion riba reforma di nos sistema di democracia paralementario, y hunto cu ne nos sistema electoral. Prome nos papia di un deficit democratico cu segun hopi ta existi den Reino pa e ultimo 27 añanan, nos mester papia di e deficit democratico den nos pais. Por cuminsa aki pa medio di cambio den nos ley di eleccion unda cu ta elimina e secuencia di number riba lista; cambio di e sistema di restzetel, unda cu mester duna mas respet na e votonan cu a resta despues di parti asiento completo y laga esakinan tambe keda den wega ora di parti restzetel; cambio di cantidad di voto di sosten di 1% pa firma simbolico di p.e. 25 firma; mehoracion di funcionamento di parlamento, unda cu den e reglamento di orden ta ser regla aspectonan cu a bay malo of robez den e ultimo añanan, minimalizando e prerogativanan di e presidente di Parlamento; introduccion di un sistema di ombudsman, cu ta atende casonan ora e ciudadano ta sinti cu e no ta wordo tendi of ta haya participacion den cierto decisionnan; un dialogo nacional berdadero, institui pa medio ley y cu reglanan stipula con ta evalua e decisionnan cu tin di ser tuma y basa riba investigacion, cu participacion tambe di tur gremio y partidonan cu a participa na un eleccion; y e posibilidad di referendum na momento cu ta trata asuntonan importante cu ta toca henter comunidad. Nos sistema di democracia parlamentario sigur ta uno cu nos a copia for di Hulanda. Ta un sistema cu conoce un desaroyo largo, desde e tempo di Reynan autoritario, pasa pa un sistema poco mas liberaliza, pa e yega awendia te na unda cu a desaroya hasta sistema di referendum pa asina duna guia na un parlamento den toma di decisionnan. Na Aruba no tabata trata di algo cu a keda desaroya, pero cu nos a adopte for di Hulanda den añanan 50 di siglo pasa y practicamente a keda stanca den tempo. No a bini ningun inovacion democratico. P'esey ta importante pa nos cuminsa cu un discusion nobo riba esaki. UPP ta kere cu durante e proximo constelacion di Parlamento, lo mester bai traha den e direccion ey. Banda di tur e otro puntonan di importancia pa drecha nos situacion dificil aki na Aruba, nos ta convenci cu e cambionan aki cu nos ta propone, tambe lo yuda na mehora y soluciona hopi di e problemanan cu nos ta constata. Cu e confianza di electorado Arubano, UPP lo tin e oportunidad pa cuminsa ecamina e cambionan aki.

Pa comentario of sugerencia por e-mail nos na upp.unista@gmail.com.

Mary Joan Foundation cu lectura tocante "Early Menopause & Hormonal Therapy"



STA. CRUZ -- Mary Joan Foundation a acerca Dr. Harold Narain M.D., un gynaecologo conoci na Aruba pa presenta e tema di "Early Menopause & Hormonal Therapy". E lectura ta bay tuma lugar dia 25 di September 2013 pa 8'or di anochi na aula di Fantastic Gardens na Bushiri. Un hende muher cu a haya cancer na pecho ta pasa den diferente tratamento pa nan condicion medico y salud. Tin damanan cu pa causa di e tratamentonan pa e maleza ta drenta den menopause na un edad mas jong y por ocasiona diferente efecto secundario pa nan salud y bida en general. E damanan aki tambe por enfrenta nan mes cu tratamentonan di terapianan hormonal cual por ehempel sa reduci e riesgonan di un cancer cu ta contene hormon-receptor positivo di pecho despues di a haci un operacion. Un dama por por tin hormon-receptor positivo y negativo. Un cel ta contene receptor y receptor di hormon, cual ta manera proteina cu ta tuma informacion di substancianan den e fluho di sanger y ta manda señal pa e celulanan. Pa mas informacion por yama na centro Mary Joan Foundation na tel. 588-9999 of por por sigui nos riba Fb: Mary Joan Foundation Aruba of riba nos website: www.maryjoanfoundation.aw.

Cas na Cura Cabay a haya bishita indesea

STA. CRUZ -- Presencia di Autoridad a wordo pidi diabierna 18.30 na un cas na Cura Cabay pa un kiebro y ladronicia. E homber A. a bisa polisnan cu ladron a drenta den su cas y a bay cu un Toshiba 26 inch y algun joya. Polis a tuma e keho y a pone Central na haltura. Desconocirnan a kibra e glas di bentana di kamber parti pariba di e cas. E habitante lo manda un lista di locual nan cu a ser horta.

Ladronnan ta core hunto y ta purba horta auto

STA. CRUZ -- Presencia di Polis a wordo pidi diasabra 04.38, na Divi Phoenix Hotel, na unda ladronnan a purba bay cu un auto. Eynan e guardia, a bisa cu el a mira un homber para banda di un auto di huur V-150 Hyunday Accent y ta purba habri e porta di auto. Ora cu el a bay papia cu e homber, el' a core bay drenta un Susuki Iliana A-48367 y despues e auto a core bay. E guardia a duna describcion di e homber color bruin , curpa diki 1.80 m di haltura, cabey cortico. E tabata bisti cu un T-shirt color scur, jeans blauw cu petji bisti. Ora cu Polisnan a controla a resulta cu e number A-48367 ta pertenece na un Susuki Swift blanco, y ta pertenece na e adres Ruby. E caso tin atencion di Polis.

Aplicacion pa Landsexamen 2014

Entrante aña escolar 2010-2011 landsexamen pa vwo/havo/mavo ta ser examina segun "Estilo Nobo" .

STA. CRUZ -- Landsexamen segun e "Estilo Nobo" ta encera cu ta bay traha cu "Profiel". Por scoge entre tres diferente profiel, esta "Mens en Maatschappijwetenschappen", "Natuurwetenschappen" en "Humaniora".

Aplicacion pa landsexamen 2014 ta tuma lugar den e periodo di 1 September pa 30 September 2013. E formulario pa aplica ta obtenibel via e website di Departamento di Enseñanza Aruba www.ea.aw (bao letter L di landsexamen) entrante 1 September 2013. Download e formulario pa aplica y yen'e. Por entrega e formulario yena completo y corecto na Examenbureau, Belgiëstraat #2. Candidatonan cu ta cumpli cu tur regla di inscripcion y a pasa e "screening" ta wordo notifica pa pasa entrega tur documento necesario pa completa e inscripcion. Tur aplicacion cu drenta despues di 30 September 2013 y esnan cu no ta yena completo no ta bini na remarca pa wordo procesa. Na landsexamen mavo/havo/vwo 2014 por participa esnan: A.cu a entrega nan formulario di aplicacion na tempo (prome cu 1 Okt. 2013), yena completo y na e instancia concerni. B.cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen. C.cu entrante 1 April 2014 tin e edad di: - 17 aña of mas pa por participa na e landsexamen mavo; - 18 aña of mas pa por participa na e landsexamen havo; - 19 aña of mas pa por participa na e landsexamen vwo. Excluyendo punto 1, por participa tambe na landsexamen esnan cu ta bay un mavo, havo of vwo school y cu kier logra un "1-vakdiploma" riba e mesun nivel di school cu nan ta haciendo. E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na school. Certificadonan obteni na Aruba ta valido pa un periodo maximo di 10 aña entrante 1 augustus 2012. Esaki ta nifica cu certificadonan mas bieu cu 10 aña no por wordo cambia mas pa un diploma di vwo, havo of mavo. Entrante aña escolar 2013-2014 e materia economia di vwo ta wordo examina segun e programa di examen nobo. Candidatonan cu durante e aña escolar aki aplica pa prome biaha pa e materia economia di vwo lo haci examen segun e programa di examen nobo. Candidatonan cu, te aña escolar 2012-2013, a haci examen di e materia economia di vwo segun e programa di examen bieu ta haya durante e aña escolar 2013-2014 un ultimo oportunidad pa haci examen di economia di vwo segun e programa di examen bieu. Entrante aña escolar 2014-2015 no tin examen di economia di vwo segun programa di examen bieu mas, por haci solamente examen di economia di vwo segun e programa di examen nobo. Pa mas informacion por acudi na nos website Enseñanza Aruba | www.ea.aw y busca Landsexamen (bao letter L) den e alfabet menu. Tambe por haya nos riba Facebook na: facebook.com/educationaruba caminda regularmente nos ta publica informacion nobo.

Muher a duna keho di destruccion di su auto

STA. CRUZ -- Presencia di Polis a ser pidi diasabra 1.16 na e parkinglot entre Occidental y Hyatt Hotel, pa un kiebro den un auto. E muher U. a bisa cu desconocirnan a drenta den su auto Toyota Yaris preto A-51536 despues cu nan a kibra e windshield patras di e auto. El'a bisa cu nan a kibra e capa bao di e stuurwiel y a los a wayanan. Tambe nan a bay cu un tas chikito, den cual tabatin un cellular marca Samsung y un paar di bril di solo. Nan a bay cu e papelnan di e auto y tambe e tire di spare. Esaki a tuma lugar entre diabierna 22.15 y diasabra 1.00 di madruga. E auto a keda getakel pa Lucho Towing y hiba na Santa Cruz

Yiu homber menor di edad hopi agresivo

STA. CRUZ -- Asistencia di Polis a ser pidi diabierna 17.3 na Caya St. Thomas pa un yiu homber rebelde . E mama E. a bisa cu su yiu homber E. di 14 aña tabata hopi agresivo y cu el'a kibra algun botter di alcohol den cas. E no kier tende di su mama. E mama a bisa cu e dia ey, el' a bringa na school y a haya tres dia di schors. Polis a papia cu e yiu y el'a calma.

Departamento di Labor ta pidi pa entrega lista di trabao y di personal

STA. CRUZ -- Manera ta conoci, dia prome di April a haci diferente cambio den e leynan laboral di Aruba. E ley a keda proclama dia 25 di Juli ultimo cu forza retroactivo te cu 1 di April 2013. Den e ley ta para diferente aspecto cu e doño di trabao mester tene cuenta cu nan. Por ehempel e obligacion di e dunador di trabao pa entrega un lista di trabao/orario. Riba e lista mester yena e orarionan actual di trabao pa cada funcion. Si un negoshi tin un of mas filial, anto e mester yena e lista di trabao pa cada filial. Mester entrega e lista aki prome cu 16 di Oktober proximo na oficina di Departamento di Labor sea na L.G. Smith Boulevard 134 of na e filial na San Nicolas (patras di Arubus). Tambe mester entrega e registro di personal prome cu 30 di Okober proximo. E registro ta consisti di tres parti: personal actual manera e tabata na December 2012, e necesidad pa mas personal y e necesidad pa personal pa cada proyecto specifico. Tur e formularionan concerni pa lista di trabao y registro di personal ta disponibel ariba website www.gobierno.aw of www.gobierno.aw. E formularionan mester wordo yena completo y entrega na oficina di Departamento di Labor sea na Oranjestad of na San Nicolas. Si un doño di trabou ta desea di manda e formularionan via e-mail, anto e mester presenta personalmente cu un copia na oficina di Labor, p'asina nan por haya e stempel como muestra cu e peticion a wordo entrega. Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Labor telefon 583-7720 y puntra pa e seccion di Arbeids - marktonderzoek.

KORPS POLITIE ARUBA

Relaciona cu parada di auto dia 22 di September proximo

Polis a aplica principio di "first come first serve"



STA. CRUZ -- "Apesar di no ta mi custumber di reacciona riba articulonan publica den media, e biaha aki mi a dicidi pa haci un excepcion despues di a evalua e consecuencia cu un eventual mal interpretacion di mi declaracionnan haci na prensa tocante e permiso otorga na e partido AVP pa tene parada di auto riba 22 di September por trece cune", asina mr. Adolfo "Dolfi" Richardson, Alto Comisario di Polis a duna di conoce. Relaciona cu evenementonan politico organiza durante e periodo di eleccion aki, Mando Policial tin como tarea primordial di percura pa e orden publico y p'esey ta tene cuenta cu e aspecto di seguridad prome cu tuma decision pa otorga cualkier permiso. Den e caso specifico aki e punto di salida ta cu no ta prudente pa tene dos parada di auto di dos partido politico grandi riba e mesun dia. "Door cu ainda no tin un maneho delinea y Cuerpo Policial a wordo confronta cu peticion riba mesa di e dos partido politico grandi esta AVP y MEP pa tene parada di auto riba e mesun fecha, mester a delibera y bin cu cierto proposicionnan cu a conduci na e decision di otorga e permiso na e partido cu a entrega e peticion pa un permiso pa tene nan parada di auto prome, den e caso aki e partido AVP", asina e Alto Comisario di Polis a splica. Teniendo tur punto di bista na cuenta, Alto Comisario di Cuerpo Policial Aruba a enfatiza. "Apesar cu den principio mi no kier a aplica e principio di "first come first serve" den e caso aki, mirando cu durante e deliberacionnan entre Cuerpo Policial y e representantenan di e partido politiconan no por a yega na un acuerdo satisfactorio y e principio aki tabata e unico argumento obhetivo cu por a saca nos for di e impase aki, na final mi a opta pa toch pa aplik'e". Mando Policial tin representacion den Comision di Bon Boluntad y ta participa activamente na e reunionnan. Ta p'esey nan ta lamenta masha cu ta insinua cu nan ta tuma favoritismo pa un color politico, ora cu nan trece sugerencianan y/of consehonan padilanti den cuadro di nan trabao di percura pa seguridad riba nos isla. "After all, tur Polis na momento di eherce nan funcion, ta un sirbidor di nos pais Aruba y mester duna cada un ciudadano e servicio cu e tin derecho riba dje sin haci distincion di color politico", asina Alto Comisario mr. Dolfi Richardson a aclarea.

Desconocirnan a tira cas cu webo

STA. CRUZ -- Diadomingo Central ta manda patruya policial na un cas na Palm Beach en conexion cu vandalismo. Na sitio polis a papia cu e habitante ken ta declara cu desconocirnan a tira su cas cu webo. Patruya a tuma nota cu dilanti e cas tabata tin algun webo benta abao.

Dilanti e cas tabatin 2 caha di webo full yen webo kibra. Segun e bisiña nan anochi tabata tin un grupo di hoben sinta bao di mata, pero no sa ken nan ta. Central a ser poni na altura.

Ladronicia den cas den Helfrichstraat

STA. CRUZ -- E muher P. a bay diabierna 18.30 warda di Polis na San Nicolas y a duna keho di ladronicia for di su cas den Helfrichstraat. El'a bisa cu diabierna 7.30, el'a sali for di su cas y a laga su cas bon cera na yabi y intacto. Atardi 17.30 ora cu el'a bolbe, el'a habri e porta dilanti y a mira cu su laptop marca Toshiba cu tabata riba e kashi den sala no tabata tey mas. Tambe un cellular di e marca blackberry y un perfume a ser horta.

POLITICA:

SHONNAN, MI TA HARTA!

Con e Emanismo di e negoshi di famia AVP a haci di Aruba un 'Unhappy Island'

Jan de Ruijter ta un habitante conoci di Aruba cu desde 1970 a traha hopi duro na e construccion di economia di Aruba y e turismo. Tur dialuna e ta skirbi un articulo den Solo di Pueblo over di e situacion politico na Aruba. Pa comentario por hanje na janderuijter@yahoo.com. Tambe por wak e website y pagina ariba Facebook "Nos Pais Aruba".

Hopi biaha mi a skirbi caba pa boso den e columnanan aki. Con dushi y fantastico e tabata pa traha y biba na Aruba, desde e momento cu mi a yega aki den 1969 y sigur te cu 1986. Esaki tabata e tempo di e empredimiento, di e promer pasonan den e turismo y desaroyo di esaki, e añanan di negoshi cu ta ser caracteriza door di orguyo, traha duro, realiza y logra hopi, trece cosnan den desaroyo, haci cosnan, logra hopi cosnan, entusiasmo, solidaridad y union, alegria, decencia, amabilidad, satisfaccion, convivencia, diversion, y sobre todo harmonia. Den e temponan ey tabata tin politiconan bon y decente manera Jossy Tromp, Max Croes, Frans Wernet, Frans Figaroa, Daniel Leo, y tabata tin bon lidernan den comunidad manera Ebby Arends, Glen Robles, Glenn Carvahal, Harold Malmberg, Raymond Maduro, Miguel Mansur; tur tabata hendenan honesto y balente cu tabata duna tur di nan mes pa nan Pais. E promer rondo di cambionan grandi a bin despues di 1985. Maske pa managernan di hotel manera ami a bira añanan bunita den cual a ser construi hotelnan nobo pa elimina e desempleo y mi mes a haya un oportunidad pa desaroya un proyecto di hotel, cu awor ta Aruba Marriott Hotel y Casino mi ta hopi consciente di dje con Aruba y cambia e tempo ey. Awor mi ta lesa den e rapport secreto di estado Koerten con e gekonkel, enrikecimento, privigeliamento di 'friends and family' na Aruba ora cu den e periodo ey e gabinete Henny Eman 1 a cuminsa. Funcionnan adicional y interesnan di negoshi di politico- y gobernantenan, e gobernacion di patronahe, e practiconan di scuchamento scondi y di tapmento, e labamento di placa di fondonan adkeri criminalmente, e crimen organiza internacional, e cartelnan Suramericano, e negoshi di narcotraficacion, e orden legal malo, e servicionan di labamento di placa, e relacionan dudoso di e minister di Husticia cu e elite di negoshinan, e crisis di autoridad entre e premier Henny Eman y minister Watty Vos, e falta di integridad di e gobernantenan, e conflict di interes



y e influencia incorrecto di e politica y gobernacion, e zona di commercio liber, e sector di offshore financiero, e casinonan pa laba placa, Aruba e centro pa laba placa pa e cartelnan Suramericano, e volume di bentanan grandi illegal, 347 miyon di dollarnan Americano laba, 125, 250 y 1650 kilo di cocaina na bordo, labamento di placa di droga, transaccionnan cu papelnan di balor falso, 100 miyon na garantianan di banco, 500 miyon den efectivo pa wordo laba, placa di droga den campaña di elecion di AVP, tur cos a cuminsa na gran escala durante di e promer gabinete Henny Eman y awor mi ta duna mi mes e rendicion di cuenta di dje cu esaki ta pertenece na e Emanismo di e negoshi di famia di AVP. Den 2009 nos a haci un fout grandi. Nos a vota pa AVP. Pero e partido berde nunca lo desaprende esaki. Lugar di e union cu nos a spera di AVP nos a haya lo siguiente: codishiheid, abuso di poder, cultura di miedo, envidia, cultura di venganza, intimidacion, cumpramento, maneho di 'friends and family', arogancia, exclucion, narcismo, obsesion propio, enrikecimento propio, vanidad, egoismo, dominacion, practicanan scondi, gañamento y engañonan, duna ilusionnan, dictadura, lobonan bisti na lamchi, desempleo, awa , electricidad, gasoline y cuminda impagabel, hotelnan bashi, taxinan bashi, empleadonan di hotel cu mester bay cu dianan sin pago cas, casinonan cu no ta bayendo bon, molinanan di biento ineficiente pa 250 miyon florin, un refineria cera, un tram di 40 miyon florin, regalonan na Richard Branson, na e Carbon War Room, na Jan Balkenende, na Al Gore, shoppingmallnan bashi, persecucion politico di ambtenaarnan, mal maneho financiero, y un poblacion mas pober y malcontento. Un rij largo di escandalonan. Di e clasnan di lokaal prefabrica di un amigo y doño di corant, 250 miyon pa molinanan cu no ta funciona na Uridrama, 40 miyon pa un proyecto fracasa di tram, un fraude di 12 miyon dollar cu e proyecto di Hard Rock Hotel, un fraude di 42 miyon cu e hospital nobo, un fraude di hopi miyones na e dunamento di bid di e re- ubicacion di e waf di container na Barcadera, un minister cu ta cumpra stadionnan di radio, cu ta construi gasolinestation nan ...... cada biaha e ta mesun storia. Tur y tur cos mester bay na e politiconan aki y nan 'friends and family'. A ser horta y haci asina hopi fraude cu awor e gobierno ta sin placa. E gobierno no tin placa mas, e caha di AZV, SVb, APFA y AIB ta bashi, horta completamente. Ami ta harta, realmente mi ta harta di dje y mi sa cu e tambe por otro! E TA 5 PASA DI 12 PA BO Y ARUBA! E eleccion di 27 di September ta significa ariba of abao di dje pa Aruba. E lo bira e elecion di MEDIDANAN of di un GOBERNACION BON Y DECENTE of Good Governance, ESEY TA E ESCOGENCIA CU ABO TA BAI HACI. TIN SOLAMENTE 1 SOLUCION PA ARUBA Y E CIUDADANONAN ARUBANO: Vota pa Good Governance, pa un gobernancion bon, honesto, transparente y decente. E partido nobo UPP ta dunabo esey. Vota pa un gobernacion di coalicion y caba cu e sistema di un solo partido den gobierno. Realiza cu partidonan manera MEP, UPP y PDR por entrega 7 minister y parlamentarionan bon y capacita facilmente cu por saca Aruba fo'i di e crisis financiero hopi hundo aki. Cerca nan tin talentonan bon, honesto y decente suficiente.

Jan de Ruijter, candidato nr. 5, lista di UPP

LAN ta e aerolinea lider den Latino America

Cu hopi orguyo Aruba Airport Authority N.V. a yama LAN bon bini cu dos vuelo semanal



STA. CRUZ -- "Despues di algun aña manteniendo contacto y desaroyando un relacion cu e aerolinea LAN, kende tin su oficina principal na Chile, nos a logra atrae nan pa realiza dos vuelo semanal pa y for di Bogota pa Aruba", asina CEO di Aruba Airport Authority N.V. (AAA) Sr. Peter Steinmetz a bisa durante e conferencia di prensa pa anuncia e tremendo noticia aki. For di aña 2007 ta trahando riba e relacion aki, pero ta den 2012 un delegacion di Aruba, despues di cinco aña, a biaha pa Chile atrobe pa presenta e beneficionan di haci negoshi cu Aruba den nos mercado cu ta conociendo crecemento continuo. Orguyosamente e partnernan AAA, Aruba Tourism Authority (ATA) y Gobierno di Aruba a realisa e prome paso, anunciando e vuelonan aki cu sin duda lo trece beneficionan mutuo. LAN ta e aerolinea lider den Latino America, cu mas di 40% di e mercado y subsidiarionan na Argentina, Colombia, Ecuador y Peru, como tambe tin e companianan LAN Express y LAN Cargo. E potencial pa expande y aumenta turismo pa Aruba ta grandi. LAN, cual a wordo estableci na aña 1929, ta miembro di "One world Alliance" y ta bula pa 150 destinacion den 23 pais. Cu e "merger" di LAN y TAM na aña 2010, LAN a bira e "airline holding" mas grandi den Latino America. Na aña 2012, 14.5 miyon pasahero a haci uso di e "frequent flyer program" di LAN, mientras cu e aerolinea a transporta mas di 64 miyon pasahero aña pasa. Semper buscando destinacionnan interesante y atractivo cu lo por bira partnernan cu futuro crecemento pa diversifica su negoshi, LAN a mira un oportunidad pa cuminsa e ruta Bogota – Aruba – Bogota riba diaranson y diadomingo. AAA ta mira oportunidadnan significante pa crecemento di nos turismo pa medio di e contacto- y hubnan cu LAN ta ofrece den henter Latino America. Siendo un di e mercadonan cu mas ta creciendo, esta Centro- y Sur America, e yegada di LAN pa nos isla lo traduci su mes den un cantidad di beneficio, tanto na nivel di pasahero pero sin lubida e posibilidad nan di carga.



Endy Croes bishitando un legendario di Noord, sra. Johana Tromp Figaroa di 89 aña, mama di 12 yiu

Johana pa 43 aña a organiza caminata diabierna Santo pa Alto Vista

Johana a toca orgel na misa di Noord pa 62 aña. Johana ta condecora como Ridder in de orde van Oranje Nassau.

Endy a wordo hopi bon ricibi cu hopi cariño door di Johana y su yiunan.



Aruba lo aperece riba segmento nobo di "Travel Therapy"

STA. CRUZ -- Recientemente Karen Schaler presentadora y productora di e famoso programa di viahe "Travel Therapy" tabata na Aruba. E motibo di nan bishita tabata pa experiencia tur loke nos isla tin di ofrece na su bishitantenan pa asina e por ilustr'e den su proximo programa cu lo ta saliendo siguientemente den aire."Travel Therapy" ta un segmento editorial di television cu a wordo crea pa su presentadora Karen Schaler y lo wordo ilustra riba CW Network Flagship WPIX-TV di New York canal 171 cable na Aruba. E programa tin un audiencia grandi na New York tambe nacional pa henter Merca. E viahe aki a wordo coordina pa Jonathan Boekhoudt cu Aruba Tourism Authority y Lauren Novo di The Zimmerman PR Agency. Karen a keda encanta cu nos isla su beachnan, hotelnan, actividadnan y atraccionnan. Loke a impresion'e mas tabata nos restaurantnan. Karen kende tambe ta wordo reconoci como un "foodie" nunca por a pensa cu na Aruba nos ta disfruta di restaurantnan cu plato suculento y servico di calidad asina halto.







ARUBAANSE VOETBAL BOND TA INTRODUCI SEASON TICKETS

No perde ningun wega di Subway Cup 2013/2014!



STA. CRUZ -- Futbol ta un di e deportenan mas conocir na nos dushi isla cu ta wordo presenta pa e 'Division di Honor'. Manera ta conocir pa tur fanatico e temporada nobo lo start diabierna awor 20 di September 2013 y aña aki Subway ta e partner oficial. Stadion Guillermo Prospero Trinidad como tambe Frans Figaroa lo ta anfitrion di e campeonato aki cu sigur lo bira uno exitoso un biaha mas. Pa prome biaha den historia Arubaanse Voetbal Bond (AVB) ta introduci e 'Season Ticket' cual ta duna e fanatico e siguridad di tin un lugar di sinta durante e weganan. Cu e sistema aki ta crea 3 diferente nivel di sistema pa sinta. Esakinan ta categoria Bronze, Silver y Oro. E pakete di 'Oro' por wordo cumpra pa 500 florin cual ta inclui 20 ticket na balor di 25 florin. Awor aki tin un AVB tin un special andando cu si cumpra e pakete prome cu 20 di September por cumpra esaki na balor di 400 florin. E pakete aki ta sigura e fanatico banda di e seccion di VIP/Platinum. E pakete di 'Silver' por wordo cumpra pa 300 florin cual ta inclui 20 ticket na balor di 15 florin. Si cumpra esaki prome cu 20 di September por cumpra esaki pa 225 florin. E pakete di 'Bronze' por wordo cumpra pa 200 florin cual ta inclui 20 ticket na balor di 10 florin. Akinan tambe ta conta e special cu ta andando cual ta si cumpra prome cu 20 di September por cumpra esaki pa 180 florin. Cada persona cu cumpra un di e 3 Seasonal Ticket nan aki ta participa pa gana dos pasashi ida y vuelta cu tur gasto paga pa presencia un wega di campeonato mundial cual lo tuma lugar na Brazil otro aña. Cada club di division honor lo haya 274 Season ticket pa bende bow di nan fanaticada. Esaki alavez ta yuda e clubnan recauda fondo pa nan club. Mañan anochi sr. Ursell Arends di AVB lo duna un presentacion amplio na e fanaticonan di La Fama 8'or di anochi na nan Club y diarazon anochi 8'or e lo ta na Club Bubali. E Season Tickets nan aki ta obtenibel na oficina di AVB of na cualkier di e 10 team nan cu tin den division honor cual ta Britania – Bubali – Dakota – Estrella – Nacional – RCA – River Plate – Caiquetio – Caravel y La Fama. Pa mas informacion por subi www.avbaruba.com of por yama libremente 5877357. Tambe po rbishita e Facebook page di AVB.





Remetido

San Nicolas Merece Mihor

Dia 28 di Juni 2013 Minister de Meza a anuncia un maneho favorecedor cu a drenta na vigor 3 dia despues, prome di Juli. Anticipando cambionan den varios ley di impuesto entre otro a introduci un "San Nicolas Special Zone" ("SNSZ"). Segun Minister de Meza, Gobierno ta introduci algun producto di impuesto favorabel cu atencion special pa San Nicolas. Esey ta berdad? Manera ta conoci companianan na Aruba ta paga 28% na winstbelasting riba nan ganashi y 10% (tin biaha 5%) dividendbelasting riba pagonan di dividend. E dividendbelasting pa companianan den SNSZ, den Free Zone (FZ) y pa "Imputation Payment Companies" (IPC) a keda elimina (esaki ta bira 0%). Ariba tur ganashi di companianan Arubano for di 2003 tin un claim di dividendbelasting riba tur inversionista stranhero. Si e ganashi no a ser paga na nan ainda via dividend, Minister de Meza a regala e inversionista stranhero miyones. Déjà vu? Si reconoci como compania SNSZ,lo paga 2,%, 10% of 15% na winstbelasting. E IPC lo bay paga 10% na winstbelasting. Companianan den FZ ta bay paga (un maximo di) 9%, (un maximo di) 15% y 2%. E tarifanan maximo ta depende si ta permiti companianan den FZ pa vende local 25% of 50%. Si nan vende e maximo local por calcula cu nan ta paga 9% of 15% na winstbelasting. Den e categoria di 15% bo ta haya turismo medico (Imsam?). Finalmente pa cierto actividadnan "duradero" den FZ, solamente tin cu paga 2% na winstbelasting si ta "casonan special" cu Minister di Finanzas y di Economia lo apunta, entre otro actividadnan pa baha gastonan di utilidad (Vader Piet, Urirama?) y "waste management" (Ecotech?). Den e ultimo caso aki tambe tin un exencion ("vrijstelling") di invoerrechten ariba ventanan local. Corda bon: e actividadnan aki solamente ta permiti den e FZ, no den SNSZ.

Ta bira mas facil pa apunta FZ: no mas door di e procedura largo di e "landsbesluit, houdende algemene maatregelen", pero e procedura di "landsbesluit" cu ta mas cortico. Por spera cu e cantidad di FZ lo aumenta drasticamente. Ta bin acerca cu no lo ta necesario mas pa duna servicio den un FZ special apunta pa esaki: servicionan di FZ por ser duna te hasta for di cas! Den IPC actividadnan ariba tereno di conocimiento y ciencia (TNO?) por tuma lugar. E actividadnan aki tampoco ta permiti den SNSZ.

E SNSZ ta limita na un pida chikito na e costa na San Nicolas. E SNSZ dificilmente lo por competi cu IPC y companianan di FZ cu por wordo estableci na tur otro partinan di nos isla. Pakico establece den SNSZ anto? Esey lo mester ta pa e facilidadnan ariba tereno di winstbelasting. E SNSZ lo conoce 2 facilidad fiscal cu lo no ta disponibel pa IPC y FZ: un deduccion di inversion ("investeringsaftrek) di 10% y un descuento pa 5 aña di 50% di grondbelasting. Pa cuminsa cu e ultimo: un edificio di Afl. 150,000, ta costa na grondbelasting Afl. 360. Un discuento di 50% ta duna Afl 180 pa aña of Afl. 15 pa luna durante 5 anya. Ta facil pa comprende cu e efecto di un deduccion di inversion ta mas grandi ora e tarifa di winstbelasting ta mas halto: si e deduccion ta Afl. 15,000 ora bo tin cu paga 28% winstbelasting e beneficio (Afl. 4,200) ta mas grandi cu si bo ta paga 2% winstbelasting so (beneficio Afl. 300). Di otro banda di e beneficionan aki, tambe tin desventaha. Pa actividadnan den SNSZ (otro cu por ehempel hotelnan) mester inverti Afl 150,000 y mester tuma 3 trahador den servicio. Ademas cada aña mester paga San Nicolas Business Association un suma di Afl. 1,200. Si nos asumi cu bo lo por a opera e negoshi cu un trahador, en vez di 3 cu ta ser exigi. E gastonan extra anual pa establece den SNSZ (2 empleado cu minimum loon, afschrijving y deduccion di inversion parti den 10 anya, etc.) ta mas o menos Afl. 61,680. Si bo sa kico e tarifa di winstbelasting lo ta den e otro sectornan (28%, 15%, 9%, of 10% = Th) y kiko e lo ta den SNSZ (15%, 10% y 2% = Tv) bo por calcula cuanto ganashi netto bo mester haci pa gana bek e gastoanan adicional pa establece den SNSZ y na mes un momento paga menos winstbelasting. Si W ta e ganahsi excluyendo e gastonan extra y K ta e gastonan extra pa establece de SNSZ (W+K)*Tv mester ta mas cu W*Th. E ora ey so ta bale la pena pa muda pa e SNSZ. Cu extra gasto pa establece den SNSZ di Afl 61,680 e netto ganashi den e diferente scenarionan ta:

	Normal	IPC*/VZ**	VZ	IPC/VZ
SNSZ	28%	15%	9%	10%

Ganashi mester ta mas cu

15%	132,849	-	-	-
10%	95,947	185,040	-	-
2%	66,425	71,169	79,303	77,100

* Hotel cu RevPar mas abao;

** Actividad duradero

En bista di e gastonan extra ey e inversionista intresa semper lo mester calcula si cua ta miho: establece den e FZ, como IPC, den e SNSZ of keda unda bo ta. Establece den SNSZ nunca ta obvio di biaha!

Hotelnan den IPC lo paga 10% (RevPar US$ 185), 12% (RevPar US$175 of Diamond status) of 15% (RevPar US$ 160) na winstbelasting; esunnan den SNSZ lo paga 10%. Un hotelero a conta cu un hotel di 80 kamber estableci den e sector turistico di nos isla, por gana facilmente un RevPar di US$ 185. Pa un hotel asina bo por scoge un IPC cu lo paga 10% na winstbelasting. Pakico establece e hotel den SNSZ si ey si no lo ta posibel pa gana e RevPar di US$ 185? Cu Gobierno lo a introduci un cantidad di productonan di belasting favorabel ta berdad. Haciendo esey nan a pone atencion special pa San Nicolas ta masha dudoso!

John Tchong, consehero fiscal Croes Wever Tchong

Ceremonia di despedida pa atletanan di e Weganan Suramericano Hubenil 2013

STA. CRUZ -- Diasabra ultimo durante di un anochi ameno dilanti invitado y mayornan na sede di SIMAR, directiva di Comite Olimpico Arubano a presenta y alavez tuma despedida di e delegacion di atleta cu lo participa na e prome edicion di e "Weganan Suramericano Hubenil 2013". Un total di 20 atleta den nuebe deporte lo competi na Lima, Peru, for di 20 te cu 29 September proximo. E anochi a inicia cu palabranan di bonbini na encargo di Presidente di COA, sr. Edwin Roos. El'a felicita e participantenan cu e logro grandi di a pasa e proceso di seleccion cu exito y a desea nan tur clase di exito na Lima, Peru. Secrectaria General di COA, sra. Nicole Hoevertsz a dirigi su mes na e atletanan y nan mayornan, splicando e proceso cu a haci cu e Organizacion Deportivo Suramericano a dicidi di crea e evento nobo aki, esta e Weganan Suramericano Hubenil, cu ta dirigi riba atletanan hoben entre 14 y 18 aña di edad. Speransa ta cu e atletanan hoben di awe, lo ta e atletanan Olimpico di mañan. Di parti di COA a duna tur sosten na e Federacionnan pa asina nan por a prepara e atletanan di e mihor forma posibel. Nan a ricibi mas atención y guía di parti di Comision Tecnico, y – hunto cu Ministerio di Deporte – a wordo aloca mas fondo tambe pa por a participa na competencianan di fogueo. Comision Medico y CEMEDAR a percura pa e atención medico na cada un di e atletanan. Pa completa e proceso di preparacion, e diferente deportenan a biaha pa exterior (principalmente Colombia), pa eynan pasa den un periodo di entrenamento intensivo. Por conclui cu e atletanan ta den un estado adecuado di preparacion y cu den algun deporte por spera bon resultado tambe contra e contrinicantenan di e 13 otro paisnan participante. A sigui cu e presentacion oficial di e Hefe di Mision pa e Weganan Suramericano Hubenil, esta Sr. Giovanni Leocadia, cu tin e gran responsabilidad pa dirigi e delegacion Arubano. Remarcabel ta cu e atletanan a hiba un preparacion intensivo, tanto aki na Aruba como den exterior, unda nan a entrena duro pa asina sobresali, como tambe duna un mihor prestacion posibel durante e Weganan na Lima, Peru. A introduci tambe e compania Totto cu un biaha mas a confecciona e uniform deportivo, e biaha aki pa e delegación pa e Weganan Suramericano Hubenil 2013. Tur hende presente a keda sumamente impresiona cu e bunitesa di e uniform cu ta uno di calidad superior y hopi moderno. Manera a ser bisa e mihor uniform desde cu COA ta viaha pa nan competencianan den exterior. Aña pasa, e delegacion di Weganan Olimpico di Londres tambe a luci den e uniformnan di e compania Totto . Pa finaliza e ceremonia di despedida, representante di Minister di Deporte, sra. Monique van Embden a haci entrega oficialmente di e bandera di Aruba na Presidente di COA, sr. Edwin Roos, kende na su turno a entrega e bandera na Hefe di Mision Giovanni Leocadia, cu lo cuida esaki debidamente durante e periodo di participacion na e Weganan Suramericano Hubenil. Por ultimo, e Hefe di Mison, sr. Giovanni Leocadia a haci entrega di e bandera na e ciclista BMX Zaithyel Soekandar, e atleta mas destaca di e delegacion, cu a wordo nombra como abanderado y cu lo carga e bandera di nos pais durante e ceremonia di apertura di e Weganan Suramericano Hubenil 2013 na Lima, Peru. Remarcable ta cu e biaha aki, banda di e deportenan cu tradicionalmente ya caba sa competi na nivel internacional, tin algun deporte nobo ta forma parti di e seleccion di COA. Esaki ta muestra di e adelanto cu ta notabel den deporte Arubano. E atletanan cu lo representa Aruba durante di e Weganan Suramericano Hubenil ta: Guillermo Kelkboom (boxeo), Eugene Dirksz, Jonathan Croes, Cherley v/d Linden y Oriana Thielman (ciclsmo ruta), Zaithyel Soekandar y Aschwin Dabian (ciclismo bmx), Emmazira Kelly, Aigel Brete y Isaac Croes (judo), Jordy Groters, Daniella van den Berg, Mikel Schreuders y Joseph Winterdal (landamento), Zymion Loopstok (hisamento di peso), Jada Mejia, Diangelo Rodriguez y Myrdiano Ruiz (taekwondo), Mack van den Eerenbeemt (vela) y Chester Hill (triathlon). Comite Olimpico Arubano ta desea cada un di nos atletanan hopi exito durante di e Weganan Suramericano Hubenil, sperando cu nan lo haci nan maximo esfuerzo pa logra un resultado positivo pa nan mes y pa Aruba.









NOTICIANAN INTERNACIONAL

Obama condena "acto cobarde" en instalaciones navales de Washington DC

Se pronunció hoy por el ***tiroteo en las instalaciones navales del Mando de Sistemas Navales***



Pidió que sus autores sean llevados ante la Justicia (Créditos: Archivo)

ÚN | EFE .- El **presidente de EE.UU., Barack Obama,** condenó hoy el **tiroteo en las instalaciones navales del Mando de Sistemas Navales**, en Washington DC, que describió como **"un acto cobarde"** y pidió que sus autores sean llevados ante la Justicia.

"Sabemos que numerosas personas resultaron heridas y algunas han muerto", añadió sin dar detalles, porque, dijo, no se conocen "todavía todos los hechos"

Hasta ahora no hay una cifra oficial de víctimas, aunque fuentes policiales dijeron a distintos medios que son al memos seis los muertos y una decena los heridos, entre estos últimos un policía que está en estado crítico, al igual que dos mujeres.

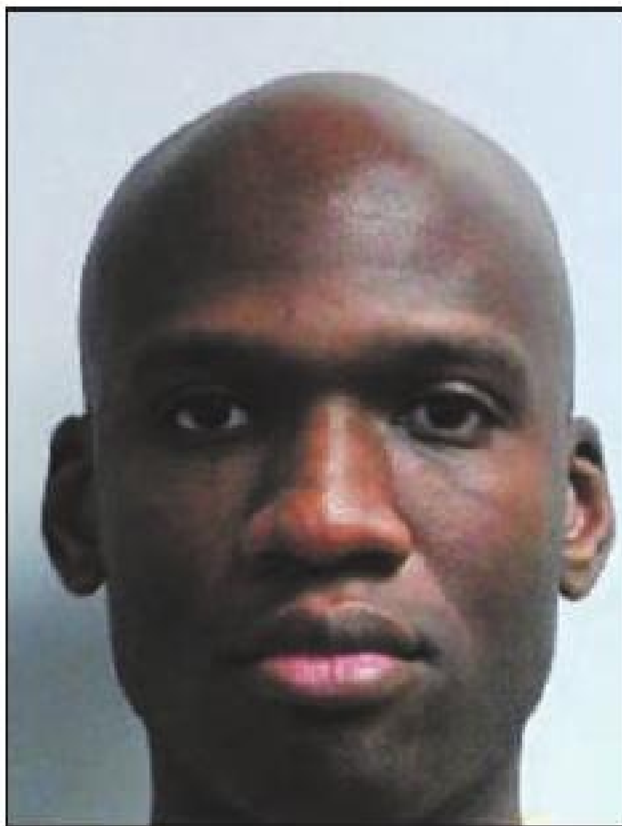
Obama habló así al principio de una comparecencia ante los medios en la Casa Blanca, que está situada a 8 kilómetros del lugar de los hechos, convocada para hacer balance de la marcha de la economía estadounidense.

En una conferencia de prensa previa, la jefa de la Policía Metropolitana, Cathy Lanier, dijo que **un atacante murió y que las fuerzas de seguridad siguen buscando a "otros dos potenciales atacantes".**

Lanier describió a los sospechosos como un hombre blanco, que viste uniforme de capitán de la Marina, y un hombre negro, de unos 50 años de edad, "con uniforme de estilo militar".

Elevan a 13 el número de víctimas mortales en el tiroteo de Washington

El autor del tiroteo, ***Aaron Alexis****, falleció en circunstancias no especificadas en el mismo lugar*



Autor del tiroteo en Washington (Créditos: EFE)

ÚN | EFE.- El número de víctimas mortales del tiroteo registrado hoy en unas instalaciones de la Marina estadounidense en Washington asciende a 13, incluido el autor, que ha sido identificado por el FBI como **Aaron Alexis**, un contratista militar de Texas.

El alcalde de la ciudad, Vincent Gray, dio en una rueda de prensa ese balance provisional de víctimas y confirmó que las fuerzas de seguridad aún no han encontrado a un segundo sospechoso de la matanza, de la que se desconocen los motivos.

El FBI (Buró Federal de Investigaciones) informó, por su parte, de que el autor del tiroteo fue Aaron Alexis, un contratista militar de Texas, de 34 años y raza negra, que falleció en circunstancias no especificadas en el mismo lugar, una instalación del Mando de Sistemas Navales de la Marina, a orillas del río Anacostia.

Alexis podría haber actuado con la ayuda de un segundo sospechoso, un hombre negro de unos 40 años, con patillas canosas y vestido con un uniforme de estilo militar verde oliva, que huyó del lugar.

Los registros militares de Alexis indican que pasó cuatro años como reservista de la **Marina** entre mayo de 2007 y enero de 2011, momento en el que fue licenciado, según el **Pentágono**.

Las autoridades no han proporcionado aún el número de heridos, aunque según el alcalde la cifra rondará "una docena o más".

Un oficial de policía y dos mujeres están siendo tratados en el **hospital Medstar** de la capital estadounidense por las heridas de bala recibidas durante el tiroteo.

Según Janis Orlowsky, portavoz del hospital, los tres heridos tienen pronósticos favorables y se espera que se recuperen totalmente.

Orlowsky no proporcionó las edades pero explicó que tanto el oficial de policía como una de las mujeres están siendo operados.

"La otra joven es una persona muy muy afortunada", dijo Orlowsky al explicar que había recibido un balazo que le rozó la cabeza pero no llegó a penetrar en el cráneo, por lo que no ha necesitado cirugía.

Orlowsky, visiblemente emocionada, relató que el padre de esa joven había ido a buscar a su hija cuando conoció la noticia del tiroteo y la encontró herida en las **instalaciones de la Armada**.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Mensahe

"Na tur Mi Yiunan, un bendicion y forza pa un y tur aki na mundo. No lubida cu pa medio di Mi, a wordo escogi un salbador pa salba henter e mundo. No cansa pa traha pa e Iglesia Catolico Romano. Cuminsa evangeliza, predica y yuda enfermonan y e pobernan. Awor mas cu nunca nan mester di boso.No cansa di pidi pordon y haci bon na un ruman, maske cu e dolor ta grandi. P'esey haci un bon confesion na un Pastoor pa boso por keda limpi y puro, sin mancha y sin pica. Mi sa cu tin hopi di Mi yiunan, cu a cambia di religion. Pakico? Boso sa cu esaki ta haci Mi hopi dolor na Mi curason, pasobra otro religión no tin Ami, ni e Santonan, ni e Angelnan y tampoco San Hose. Esey ta bin pa falta di resa e Santo Rosario. Di con boso ta resa menos y ta perde speransa? Ami ta boso Mama, La Birgen di Gracia di Aruba, cu semper ta duna boso splendor y alegría. Mi ta un Mama di milager y semper lo Mi proteha boso contra tur peliger. No cansa nunca di resa, pasobra oración ta kibra tur barera. Sigi padilanti y demostra cu boso por. Tur esnan cu ta stima Ami y Mi Yiu Hesus, Mi ta braza boso pa ofrece Mi bendición. Un dia cu hopi di boso no por imagina, eynan Mi ta. Mi ta entrega boso un rosa den cada curason pa boso sigi lucha den boso bida spiritual. Mi ta duna boso un bendicion hopi grandi y special. Di boso Mama, La Virgen di Gracia di Aruba, cu ta stima boso pa semper.

AMEN

"Hunto E por logra"

Despues di un accidente Sr. Erwin Winterdaal mester a somete su mes na diferente operacion, tanto na Aruba como den exterior. Sr.Erwin ta parcialmente paralisa y inmovil.
Sr. Erwin kier yega na su Kenguro auto/stoel elecrtico. Esaki ta un auto electrico cu tin e posibilidad di transporta e rolstoel, cu por yuda Sr. Erwin move den nos comunidad independientemente.
Bo ayudo lo ta altamente aprecia!
Pa mas informacion y pa donacion por contact Sr Erwin na:

Ban yuda Sr. Erwin Winterdaal !





Cell: 690-0727

E lista di nomber di e lugarnan cu por deposita placa pa Sr. Winterdaal.Aporta cu un donacion pa "Erwin" cumpra e auto Kenguro auto/stoel electric, cu e mes por transporta su rolstoel.

ANTRACO ARUBA GROUP L.G. SMITH BOULEVARD 126 TEL: 582-3434
SABANA SHOP Y KAP SALON CELL: 740-8799
NAPA SHABA TEL: 587-0621 SHABA # 1
WEMA STA CRUZ
WEMA BOULEVARD
WEMA PONTON
WEMA BOULEVARD
WEMA SAN NICOLAAS
CALIDAD SUPERMARKET
SABANA BASORA
XUXIA CASH & CARRY
ORANJESTAD
VALERO PALM BEACH
SAVE-A-LOT
SAN NICOLAAS
SAVE-A-LOT BUBALI
GAYO ROJO
SAN NICOLAAS
URATACA CENTER
S. CHOW SUPERMARKET SAVANETA
KONG HING SUPER CENTER L.G. SMITH BOULEVARD 152 582-5545
VALERO SANTA CRUZ

"BAN YUDA SR. ERWIN WINTERDAAL!"

SELECCION HUBENIL DI CICLISMO TA CLA PA WEGANAN ODESUR HUBENIL

STA. CRUZ -- E prome edicion di e Weganan ODESUR hubenil lo tuma lugar na Lima, Peru entre 20 y 29 di September proximo. Comite Olimpico Arubano ta mandando un delegacion di 20 atleta hoben pa representa Aruba den varios deporte. Ciclismo tambe ta forma parti di e delegacion aki cu un total di 6 atleta: Aschwin Dabian, Zaithyel Soekandar, Cherley v/d Linden, Oriana Thielman, Eugene Dirksz y Jonathan Croes. Nan ta atletanan di 16 y 17 aña cu tin e gran tarea pa representa e deporte di ciclismo pa Aruba na e Weganan. E formato di competencia lo ta diferente na locual nos conoce, na unda cu lo no premia cada disciplina separa, pero mas bien lo ta e acumulacion di punto den 3 diferente evento cu lo determina e pais ganador den e eventonan Masculino, Femenino y Relay/ Mixto. Pues un total di 3 oportunidad pa por competi pa un medaya. E delegacion lo ta viahando 17 di September y nan ta wordo acompaña pa e entrenadornan nacional, Pedro Estaba y Ervis Martinez-Benitez, kendenan a bin ta haciendo un tremendo trabao pa cu e preparacion di e atletanan.



Riba 21 di September lo start cu e competencia di BMX, na unda Aschwin y Zaithyel lo percura pa acumula mas punto posibel pa Aruba den e categoria Masculino.

Riba 22 di September lo tin e careda di Ruta unda Eugene y Jonathan lo ta na turno pa duna Aruba mas punto den e ramo masculino, mientras Cherley y Oriana lo percura pa haya punto pa Aruba den e categoria Femenino.

Riba 23 di September lo tin e careda di Mountain Bike, y aki un biaha mas Eugene, Jonathan, Cherley y Oriana lo purba pa trece suficiente punto pa Aruba tanto den categoria Masculino como Femenino. Na final di e careda di MTB lo tabula e puntonan di e 3 eventonan (BMX, Ruta y MTB) y asina saca e paisnan ganador den Masculino y Femenino.

Riba 24 di September lo sigui cu evento di Relay cual lo ta un time trial. Aruba lo tin 2 team cu lo consisti di 1 mucha homber y 1 mucha muher. Pues un biaha mas Eugene, Jonathan, Cherley y Oriana lo tin e tarea pa acumula punto pa Aruba, e biaha aki pa e categoria di Relay/ Mixto.

Riba 25 di September lo sigui cu e siguiente evento di Relay, pero den MTB. Eugene, Jonathan, Cherley y Oriana lo haci nan ultimo atentado pa logra mas punto posibel pa Aruba. Despues di e careda aki lo acumula e puntonan di e 2 eventonan di Relay y asina saca e paisnan ganador den e categoria Relay/Mixto. E formato aki ta haci e factor di Team Work algo sumamente importante. Tur e atletanan tin cu duna lo maximo pa asina Aruba (y no un atleta individual) haya e maximo cantidad di punto pa logra un posicion riba podium. E tarea lo no ta facil, mirando cu nan lo competi contra paisnan grandi na unda e nivel di ciclismo ta hopi halto, por ehempel Colombia, Argentina, Brazil y demas paisnan di Sur-America. Sin embargo, e preparacion di e atletanan aki tabata uno intensivo y AWB tin tur confianza cu nan lo sa di representa nan pais dignamente. E atletanan hoben aki a hacci hopi sacrificio pa nan yega na e nivel aki y nan ta sintinan mes cla pa e reto. AWB ta gradici Comite Olimpico Arubano, Comision di subsidio, mayornan, entrenadornan, e teamnan y tur fanatico cu ta apoya nos atletanan. E evento aki lo culmina e macro ciclo actual di preparacion pa e equipo hubenil, cual a bin ta tumando forma for di aña pasa na November. Despues di e evento aki, lo tin un periodo di descanso y adaptacion. Na October lo bolbe cuminsa bek cu preparacion pa e Junior Panamerican Championships cual lo ta den April 2014 y e Junior Caribbean Cycling Championships 2014 na Juli di 2014. Pa keda na altura di e prestacion y resultadonan di nos atletanan por "like" nos facebook page "Aruba Wieler Bond".



Iryaahim Delamore, Jonathan Baez y Sara Abreu a sali best fighters na e di 4 Aruba Caribbean Cargo / Arumia Logistics Taekwondo Cup 2013









STA. CRUZ -- Diasabra ultimo a tuma lugar e di 4 Aruba Caribbean Cargo / Arumia Logitics Taekwondo Cup na Centro di Bario Brazil na unda cu tur e schoolnan cu a participa a bringa pa e best fighter. E escogencia di best fighters ta wordo haci door di e refereenan cu ta referee tur e peleanan durante di e dia di e campeonato. Na e campeonato di diasabra a fungi e siguiente refereenan: Master David Dubero, Eric Barry, Moises Dumfries y Grand Master Chaco Jose Cornelio. E 4 refereenan ta reuni despues di e campeonato pa trece nan bringadornan cu a demostra nan abilidadnan durante di e dia den luz y asina e refereenan ta uni pa scoge nan mihor bringadornan di e evento den chikito y grandi. Aki ta na unda nan a scoge Jonathan Baez di Noord Taekwondo Center den aspirant. Den Junior nan a scoge Iryaahim Delamore di Brazil Taekwondo Stichting y Sara Abreu di Noord Taekwondo Center den damas adulto. Cu e resultado di best fighters a pone cu e best fighternan aki a clasifica automaticamente pa Best of the Best Powerade Taekwondo Cup cu ta tuma lugar dia 2 di November 2013 den Centro di Bario Brazil. Un pabien di parti di e organizacion di Brazil Taekwondo Stichting ta bay na e best fighternan y na tur e otro participantenan.











CONDORITO

Sorteo di dia : 16 September

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	7257	2498	**8772**	9620	4895
	4428	1220		6768	
	7046	0412		9579	

Lotto	**05-08-17-19-23**
Mini Mega	
Mega Ball	
Zodiac	**0783 Libra**

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

TA HUUR

Un apartment den centro di Sta. Cruz pa un persona of pareha. Mester ta hende serio!!!

Pa mas informacion por yama na 593-1449 of 593-8998.

TA TRAHA

cas, cura, pega bloki, azuleho, mosaic, pleister, drecha y traha dak, plafond, marca fundeshi y haci calculacion di mapa. trabao bon caba y cu garantia y prijs razonabel

Pa mas info yama : 566-0222.

BBQ

Tur diadomingo na Siribana net delanti Jumbo restaurant riba caminda grandi di Siribana y Angochi. BBQ mix 12,50 tambe tin Moochi pisca, ribeye steak, pecho di galiÑa, pork chop. Por yama mi na 5690131 y nos ta habri di 11'or di mainta. Prijs di famia pasa mita warda boso.

TA BUSCA

Un apartamento comodo den vecindario Savaneta y Pos Chiquito

Entre Afl 700 y Afl. 900 exclusive: Por yama 742-4741.

CLASIFICADO

solodipueblo@gmail.com



Medical & Home Healthcare Services
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:
- Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
- Diabetic Face Care
- Diabetic Nail & Finger Cream
- Diabetic Foot Massage Cream
- Diabetic Key Chain (Jabero)
- Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
- Special Medical Diabetic Shoes
- Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical
lider den productonan Diabetico na Aruba

Gordura aruba

ganga riba gordura pa mata
awe diasabra di 8:30 am te 12or
diadumingo 8:30 am pa 2:30pmna
papilon 90-atell: 5943308

TA HUUR

Executive huis 2 verdieping, 4 slpk, 3 badk was en berghok rustig buurt, Scopetstr.7, Ponton Afl. 2750,=/ mnd zonder meubels. Afl. 3000,=/ mnd semi gemeubileerd. cel: 561-1833 negotiable.

TA BENDE

2 cas riba tereno propiedad di 7800m2 situa na Modanza, 1 cas di 2 piso ku 4 apartamento na Tanki Leendert y 1 cas na Macuarima pa mas informacion Yama: 5937118.

TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

TA BENDE GORDURA

Pa bo matanan berde y bunita tin gordura di bon calidad pa 7 florin pa saco di 50 liber Cu compra di 10 saco of mas ta deliver gratis
Yama: 592-6209

Orange matras

Olijfistraat 23- D
Tel: 588-7468 / 592-3344

Nos tin tur size di matras y box y tambe nos ta fura matras- box -set di sala-comedor-TV chair.

Pa bo ta drumi dushi

Servicio

CURA LIMPI Y CHAPI TIRA SUSHI AFO VERF Y PRESSURE WASH MURAYA NA UN BON PRIJS
CONTACT 569-0143 MIKE.

Ta busca

Un cas pa bao di brug pa cumpra na balor di Afl. 150.000,-.
Pa mas informacion yama 568-1801.

TA HUUR

1 APPT DI 1 KAMBER DEN VECINDARIO DI POS CHIKITO SPAANS LAGOEN WEG 49B HENDE SERIO , Y CUMPLIDO ENTERESA POR YAMA TELL: 563-8494 / 560-3589.

TA BENDE

puppies maltese full raza ontworm y vacuna bon prijs cell 5669749.

Ta offrece

Mike's gardening + painting nos ta corta mata chapi verf pressure wash y tira sushi afo solamente 17.50 pa ora jama libremente 5690143

TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA: MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

TA HUUR

Un cas apartment pa un persona of un pareha. Situa na Santa Cruz, yama na 5610010 preferibel despues di 5'or di atardi.

TA BENDE

Un CONTAINER di 40 pia Excelente pa warda material di construccion
Prijs: Afl. 1.600.=

Tel.: 5824324

TA OFRECE

Bo mester di un contratista cu ta traha bon y bunita, cu ta traha barata y cu ta cumpli?

Yama: 568-1801

TA BENDE

Tereno eigendom 650 m2 na Macuarima (cerca di ex veld di Winston).
Pa informacion, please yama 5948748

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK
Pa kualkier informacion solodipueblo@gmail.com of ☎ 585-9500

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK
Pa kualkier informacion solodipueblo@gmail.com of ☎ 585-9500

TA HUUR
Apartamento
Unfurnished
2 Bedroom Afl. 700,=
2 luna deposit
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Cas na Sabana Basora
Noord
2 Bedroom y 2
apartamento
Afl. 2000,= pa luna
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Cas na Pos Chikito
3 Bedroom y 2
bathroom
Afl. 2000,= pa luna
Tel: 568-1801

TA BUSCA:
Cas pa huur y cumpra
Afl. 1.500,= (huur)
Afl. 300.000,=
(cumpra)
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Cas estilo arubiano
DEN AREA DI
ORANJESTAD
3 Bedroom y 1
bathroom
Prijs AFL. 1.600,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Cas pa huur
3 Bedroom y 2
bathroom
Prijs AFL. 1.500,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Cas pa huur
4 Bedroom y 2
bathroom
Prijs AFL. 1.700,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Cas pa huur
2 Bedroom
Prijs AFL. 1.500,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Apartamento pa huur
2 Bedroom
Prijs AFL. 1.000,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Apartamento pa huur
1 Bedroom
Prijs AFL. 750,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Cas den vecindario
Noord
Bubali
3 Bedroom
Prijs AFL. 1.500,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Cas pa huur
1 aña y despues pa
cumpra te cu Afl.
1.500,= pa luna pa
huur.
3 Bed room
Prijs AFL. 1.500,=
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Appartement
hopi bunita cu tur
appliances
Excl. Awa y Coriente
Seroe Janchi
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Cas na San Nicolas
3 Bedroom y 2
Bathroom
Afl. 1.800,=
Tel: 568-1801

TA BENDE TERENO:
345m2 Modanza T.L.
645 m2 Santa Martha
850 m2 Matividiri
345 m2 Cashero
1000 m2 Paradera
1000 m2 Jan
Flemming
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Apartamento
1 Bedroom Ehecutivo
Sero Pita
Afl. 1.000,= plus
deposito
Excl. Water y Electra

Ta busca pa cumpra:
Un maltese macho
puppy
Si bo tin pa bende,
Yama: 582-3545 y
puntra
Pa sra. Henriquez

TRABAO
Pa tur trabao di construccion, di calidad y barata, manera bijbouw, pleisterwerk, sheetrock, carpinteria, verf, enz, pidi bo presupuesto awor na 568-1801.

Bo yiu ta zwak na school

Bo yiu ta zwak na school y bo no kier pa bo yiu keda sinta of bay otro school? Busca ayudo promer cu ta laat. Nos ta yuda muchanan di basis y MAVO cu problema cu Hulandes y tambe vaknan manera wiskunde. E bon resultado di bo yiu ta nos satisfaccion. Por yama pa meneer Bryan na 563-5385 of 585-1823

Ta huur
cas na Pos Chikito
2 bedroom
Prijs Afl. 1.350,-
Pa mas informacion
yama 568-1801

Ta huur
apartamento na
Paradera
yama 5681801

Ta huur
apartment cu dos
kamber
Cumana pa Afl. 1.100,-
pa luna
Pa mas informacion
yama 568-1801

Si bo kier huur bo cas
of apartment liher,
nos ta traha e mihor
contractnan na Aruba
y ta huur bo propiedad
liher pa bo.
Pa mas informacion
yama 568-1801

Ta huur
cas di tres kamber , 1
baño na Sta. CruzPa
mas informacion yama
568-1801

Si bo ta en busca di
apartment of cas, nos
tin'e pa bo den tur bario
y pa tur budget. Pa mas
informacion yama 568-
1801

Ta huur
Cas na San Nicolas pa
Afl. 1.200,-
Pa mas informacion
yama 568-1801

TA BUSCA
manicurista
tell: 5836236
cell: 5931249.



Celebracion 28 aña di existencia di Club Kibrahacha 60+

STA. CRUZ -- RecientementeClub Kibrahacha 60+ a celebra su 28 aña di existencia den e forma unico di Club Kibrahacha 60+. Mayoria parti di e miembronan, di entre otro Noord, Santa Cruz, San Nicolas y Oranjestad, representante di bestuur, staf y personal y boluntarionan a bin hunto na Club Kibrahacha 60+ pa recorda y celebra hunto e bunita ocasion aki.E mainta a cuminsa cu e tradicional y tan necesario oracion di dia na encargo di sra. Juliana Henricus, boluntario di Club Kibrahacha 60+. Despues a hiba palabra sr. Ephrain de Lannoy, den su calidad di representante di bestuur di Club Kibrahacha 60+ y sra. Diana Uchtmann, directora di Club Kibrahacha 60+. Tur dos persona a elabora un tiki mas riba e trabaonan cu ta haci pa Club Kibrahacha 60+, di locual a wordo logra caba y di locual ta pendiente ainda. Nan a elabora tambe di e importancia di existencia di Club Kibrahacha pa henter comunidad di 60plussers di Aruba. Tambe nan a expresa palabranan di elogio y gratitud na tur e boluntarionan di Club Kibrahacha 60+, cu ya caba pa añanan ta contribuyendo en grandi na funcionamento di e instancia aki. Nan ayudo ta un berdadero bendicion.E mainta di celebracion aki a bay den un forma masha dushi mes. Tur hende por a disfruta tambe di musica di grupo “Tommi y su Grupo” y manera semper no a tarda mucho pa e pista di baila tabata yen. Grupo di Dance Fit di Club Kibracha 60+, e biaha aki bao guia di sr. Metlon Arrindel a duna un demostracion di kita sombre. Hopi miembro y tambe Dr. A. Schwengel, cu tambe a bin e celebracion, a dicidi di join. Club Kibrahacha 60+ ta un club social specialmente pa tur 60plussers di Aruba. Tur dia ta ofrece diferente actividad manera Dance Fit, Chi cu Cha, Energietraining, Yoga, Smuvey y hopi mas. Tambe tin un Internet Café cu WiFi, caminda tambe por tuma les di uso di computer. Den caso cu no tin transporte, Club Kibrahacha 60+ por ofrece e posibilidad di transporte.Si ta desea di bira miembro di Club Kibrahacha 60+ of ta desea di haya mas informacion, por yama libremente na number di 582-8159 of por pasa personalmente na Piedra Plat 23. Por bishita website di Club Kibrahacha tambe of bira friends di Club Kibrahacha ariba Facebook.Ta ken di cu 60+ ta bieu y no por?!









With deep sorrow we announce the passing away in French St. Maarten of

Mr. Hubert Tackling

(3-6-1926 - 9-9-2013)
better known in Aruba as Moreno
and as Castro in St. Maarten.

Daughter: Gina & Harold Pang -Atjok Tackling & family (Holland)
Grandsons: Sherward Tackling & family (Holland)
Gregory Pang - Atjok (Holland)
Greatgrands : Javeron and Javelinn Tackling (Holland)
Mother of Maria Lampe & family his daughter

The cremation will take place on September 18 2013 in St. Maarten.

R.I.P

Nobena Santisima Virgen di Alto Vista

E aña aki atrobe lo bai tin e nobena na honor di Virgen di Rosario, Santisima Virgen di Alto Vista E nobena lo cuminsa dia 27 di September y ta 9 dia largo, cuminsando for di 5:30'or di atardi. Lo reza e Santo Rosario, Evangelio di dia y canta algun cantica. Esaki ta tuma lugar na Kapel di Alto Vista mes. Tur fielnan ta ser recorda pa corda trece nan buki di nobena dedica na Mama Maria di Alto Vista. For di eyden lo reza e oracion di dia. Dia 6 di October dia di Virgen di Rosario, Santisima Virgen di Alto Vista, Patrona di nos pais, lo tuma lugar un Santo Sacrificio di Misa canta solemne, na Kapel di Alto Vista. Esaki lo cuminsa pa 6'or di atardi. Door cu e ta cai net despues di eleccion Parlamentario, tur politiconan cu a keda eligi pa representa nos dushi pais ta ser invita pa ta presente, na unda nan lo ricibi un bendicion especial. Tur fielnan, pueblo di Aruba, tur esnan cu ta bai hiba nan peticion y gradecimento pa La Virgen di Alto Vista ta ser invita pa ta presente durante e nobena y tambe dia 6 di October pa celebra e gran dia, dedica na nos Patrona stima, Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista.

Oracion pa reza tur dia pa Dios cuida nos dushi pais Aruba

Den nomber di Cristo Hesus nos ta acerca bo Tata y nos ta pidi bo, tene misericordia cu nos y cu nos pais Aruba. Awe nos ta pidi bo Señor, pa pone un biaha mas bo bista amoroso riba Aruba purifica nos pasi Aruba, di tur mancha di maldad, libera Aruba di tur acto di scuridad y di tur actonan diabolico..
Laga bo angelnan campa rond Aruba, cubri Aruba. Spirito Santo guia y proteha cu bo luz divino tur cu ta y cu tabata biba na Aruba pa un dia nos por topa atrobe den bo Reino celestial. Amen

Mensahe di Divino Niño Hesus



Bendicion na Mi escogido Reginald y na Mi generacionnan di mundo. Pa medio di Mi Tata Todopoderoso bendicion Mi rumannan stima, cu ta den e caminda di berdad di Dios, y cu ta pone boso criaturanan na prome lugar den caminda di Dios cu ta feliz den nan infancia te ora nan bira adulto y siña nan cu semper Dios ta na prome lugar den nan bida. Stima otro y duna otro paz y mira boso dilanti semper pa boso cu comete erornan cu por causa boso dolor y tristeza. Cu ta Dios ta boso refugio cu por cura boso erornan. P'esey laga nos tur ban cana hunto pa un mundo mihor den bista di Dios Tata Todopoderoso y nos sirbidornan di nos iglesia y pa pueblonan cu ta biba den eror y pidi paz pa tur nacionan pa trece bendicion den tur hogar na mundo y pa boso biba cu Amor pa otro y no rechaza ningun raza y ni pobernan y ni humildenan. Pa renoba boso curazon cu pureza. Pasobra memey di tur tormenta tin un lucha general, pasobra fundeshi di boso bida ta Cristo Hesus, E ta boso Refugio, E ta boso Salbador y ta honra boso den su Santo Nomber. Mi ta mira hopi cos robez cu hopi ta haci contra ley di Dios Tata. AMI Divino Niño Hesus ta pidi boso reflexiona na tempo, pasobra tempo di Dios ta hopi cerca pa binida di tempestadnan duro cu ta bin, pesey Mi ta pidi boso pa reza e Santo Rosario manera Mi a siña boso y pidi pordon pa henter mundo. AMI e Divino Niño, Hesus cu a bini di Spirito Santo ta habri mi halanan riba henter mundo pa proteha boso y nos criaturanan, Mi sirbidornan, Mi escogidonan. No lubida cu AMI ta boso Amigo cu nunca ta faya boso. Amen.



Scol di Evangelizacion "Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba" ta invita pa: Curso Pablo

Scol di Evangelizacion "Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba" ta anuncia **curso Pablo** y ta haci un invitacion na tur participantenan cu a **termina e cursonan Felipe y Isaias** pa asisti na e curso aki.
E obhetivo di e curso **"Pablo"** ta : forma evangelizadornan pa hiba e "Bon Noticia", E Evangelio, cu hopi poder y eficacia. E curso ta tuma lugar di **16 te cu 22 di September 2013 na Centro Pastoral na Sta. Cruz.**
Pa mas informacion por yama: **Centro Pastoral (Sta. Cruz) 585-8378 entre 2'or y 6'or di atardi of Chichi van der Biezen na 563-4294 of Brenda Fingal na 566-6722.**

Celebrando 200 Aña di Existencia di Comunidad Parokial

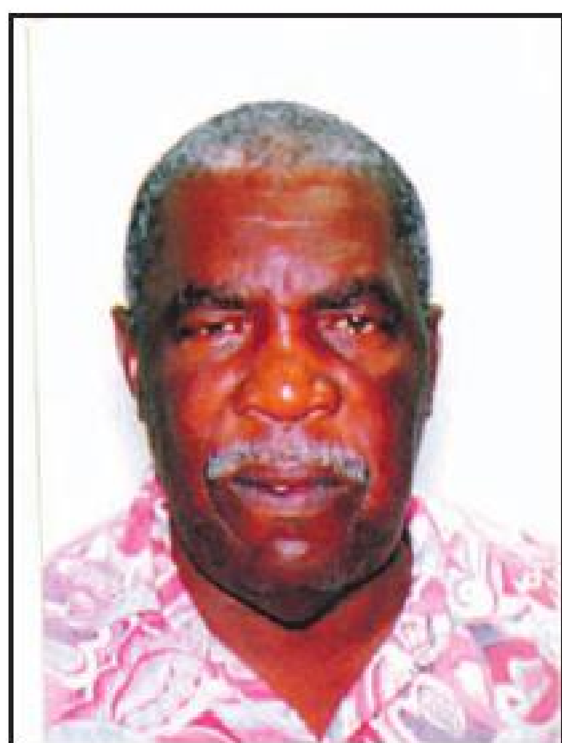
Parokia San Francisco ta celebrando 200 Aña di Existencia di Comunidad Parokial. Monseignuer a nombra Parokia San Francisco Pro-Catedral di Aruba.

Dia 25 di September Parokia San Francisco ta cuminsa cu nobena di San Franicisco, un Santo masha stima pa nos dushi Hesus.

E fiesta di nos Patrono lo wordo celebra dia 6 di Oktober pa nos Obispo Monseignuer Luis Antonio Secco y concelebra pa nos pastoornan y invitado cu lo bini special pa celebra hunto cu nos e dia tan special aki. E mesun dia despues di misa lo Rifa un auto. Pastoor Stanislaw, Zusternan, Comision San Francisco, Gruponan di Oracion, Koornan, Acolitonan, Kosteresnan, Minister di Eucarestia ta invita: tur nos parokianonan, bishitantenan, gobernantenan, tur nos mucha di schoolnan y Aruba en general pa acudi na nos novena dia 25 di September pa 6:15 P.M. den nos Hofi ya conoci pa tur nos fielnan. Bendicion Pastoor Stanislaw Sekula

GRATITUDE

Mrs. Hilman, children and the rest of the family hereby would like to thank all who in one way or the other showed their support by calling, visiting, sending flowers and or attending the funeral of our beloved Husband, Father, Grandfather, Brother, Uncle and Friend :



William Lineth Hilman

Thanks go out to all the doctors and nurses that attended to him during his stay in the Hospital and at home. Thanks also go out to his neighbors and a special thanks to Ms. Yvonne Nyack.

"He that dwelleth in the place of the most High shall abide under the shadow of the almighty. "Ps. 91:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Errol Neville Warner

better known as: "Noets"

sunrise: July 11, 1952 - sunset: September 13, 2013

The funeral will take place on Thursday, September 19, 2013.

The late Mr. Warner will be laid out from 2 to 3:30 PM in the Christ church Methodist Church, Amalia van Solmsstraat, San Nicolas, followed by the funeral service.

Interment will take place in the Government cemetery in San Nicolas.

Condolence address:

the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas

Wednesday, September 18, 2013
from 7 to 9 PM

After the funeral please no condolences at home.





FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

Sr. Raymundo Maduro

Na bida tata di nos colega Jacqueline Maduro

Nos profundo condolencia ta bay na famia di Raymundo.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Raymundo sosega na paz.

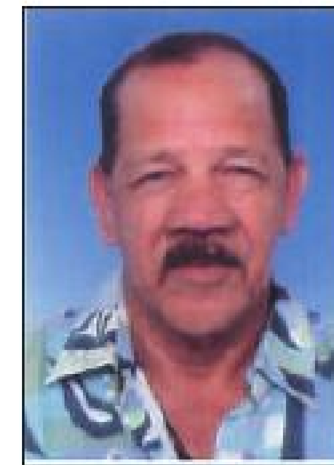
Gerente y Personal

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO

Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza
(Cado Wever)

Conforme cu Dios su boluntad y agradecido pa tur loke el'a haci y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente na nomber di su Esposa Stima, nos Tata, Welo, Ruman & Omo.

Raymundo Maduro



Mihor conoci como "Rey" of "Papa Rey"
*31-08-1937 + 13-09-2013

Na nomber di su
Esposa: Jolanda Maria Maduro-Heronimo
Yiunan: Jacqueline Maduro y yiu
Irena Maduro y yiu(nan)
Maria Maduro y yiu
Gina Maduro
Julieta (Jeta) Maduro
Rolando Maduro y yiu(nan)

Nieto(a)nan) : Agmyr Arends
Jorene (Irjen) Dirksz / Jose- anny (Josy) Dirksz
Marshah Geerman
Suheilah (Marie) Maduro
Rosharlienne (Roosje) Maduro
Shaquirre Maduro
Shaduirre Maduro
Ronaldo Maduro

Manera yiu : Rocharlienne (Roosje) Maduro

Ruman(nan): †Vda. Graciela Maduro-Maduro y famia
Francisco Maduro
Vda Josefa Wever-Maduro y famia
†Theodorus Maduro y yiu
Catharina Maduro
Hermando Maduro y famia
Andres Maduro y
Esposa Dorilia Maduro-Maduro y famia
† Hose Maria Maduro y Agnes Lampe y famia
Jacobo (Cobito) y
esposa Luitje (Annie) Maduro-Bijl y famia
Mario (Betto) y esposa Mayra Maduro-Ras y famia

Ruman(nan) di Criansa: Benny Geerman y
esposa Catharina Irausquin y famia
Vda. Petra Bermudez-Geerman y famia

Swa y cuña(nan):
Jacintha Herminia y Esposo Sergio y famia
Emilia Loopstok
†Eduard (Eddie) Heronimo y Theresita Figaroa y famia
Laureano (Jani) Heronimo y famia
Violeta Flanders-Heronimo y famia

Tanta y Omo(nan) Suegro y Suegra, Sobrino y Sobrina(nan). Tur su Primo y Prima(nan), Comer y Comper(nan). Mama y Tata di su nieto/a(nan) Elvis Arends y Jackielline Maduro, Jose Francisco Dirksz, Richard Geerman, Annie Conradus, Charlene Samson, Paola Delgado. Monica Zamora Duran, Martin Noordij, Maira Chavez, Mateo Vrolijk, Nevin Henriquez, Denny Lampkin, Martin Boekhoudt, Nathalie Geerman y Sonia Geerman, Reinald Geerman, ,Esmeralda (Ada) y Addison Maduro, ,Bishitante(nan) di Cas: Alfredita (Dita) Matos, Margarita Rafini, Gladys Maduro, Francisca Maduro, Roxana Irausquin, Francisca (Tica) Wever- Paulito y Rosa Geerman-Bislick, Solita y Tony Henriquez, Rubia y Ramon Hoeh,Luisa y Cobito Irausquin, Ana y Irena Kock, Maria Koolman, Lucia Statie, Francisco (Chico) Geerman, Narcisio Geerman, Placido (Do) y Josefa Geerman, Felix Geerman y Jiunan-Gladys Arrindel y Famia, Fatima Gomes da Silva.
Famia: Maduro-Heronimo-Arends-Dirksz-Geerman-Wever-Maduro-Croes-Bijl-Ras-Quant-Lampe-Hoek-Boekhoudt-Delgado-Zamora Duran-Chavez -Solognier-Irausquin-Keizer-Pegel-de Vos-Luidens-Vries-Tromp-Kock-Schenker-Martijn-Fullinck-Henriquez-Noordij-Paesch-Lacle-Krozendijk-Colina-Rafini-Wouters-Flanders-v/d Ree-Bislick-Koolman-Stamper-Vos-Vrolijk-Haime-Grovell-Bermudez-Cortez-Rodriquez-Harms-Thijzen-Tobel-Winterdaal-Robles de Medina-Samson-v/d Linde-de Cuba-Beaumont-Gomes da Silva- Piña, Mathilda y demas famia(nan) mucho hopi pa menciona.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ta invita tur famia, amigo(a)nan bisina y conocir(nan) pa asisti **na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 17 di September 2013 di 2'or pa 4'or di atardi den Misa Cristo Rey na Brasil y despues lo sali pa Santana Catolico na Savaneta.**

Estrella Taekwondo Center a sali best team na e di 4 Aruba Caribbean Cargo / Arumia Logistics Taekwondo Cup 2013

STA. CRUZ -- Angelo Bikker di Estrella Taekwondo Center a haci un come back despues di ta ausente pa un tempo. Nos no sa si nan a keda ausente pa recarga nan atletanan, pero esaki a wordo demostra un biaha mas den Centro di Bario Brazil na e di 4 Aruba Caribbean Cargo / Arumia Logistics Taekwondo Cup 2013. Aña pasa Estrella Taekwondo Center a briya na tur e campeonatonan, pero e aña aki nan a distancia nan mes pa asina prepara nan atletanan, esaki a wordo haci door di e entrenadornan Marcelino Roberts, Leo Dirksz y Angelo Bikker kendenan ta e 3 entrenadornan di Estrella Taekwondo Center cu ta train e atletanan na Club Estrella tur diamars y diahuebs. E atletanan cu a haci esaki posibel tabata Thais Rodriquez, Bryan Jimenez, Jarzinho Geerman, Lucie ann Wouters, Bryan Charles, Dylan Croes y Gian Carlo Swaen. E atletanan aki a haci un diferencia unda cu nan a bringa pa e Best Team Cup na e di 4 Aruba Caribbean Cargo / Arumia Logistics Taekwondo Cup 2013. Brazil Taekwondo Stichting ta felicita Estrella Taekwondo Center cu nan logro di Best Team.







